

SILVERCREST®

**KURZANLEITUNG
SHORT MANUAL
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE**



DAB+ RADIO / RADIO DAB+ SDABC 1 A2

(DE) (AT) (CH)

DAB+ RADIO

Kurzanleitung

(GB) (IE)

DAB+ RADIO

Short manual

(FR) (BE)

RADIO DAB+

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

DAB+ RADIO

Beknopte handleiding

(PL)

RADIO DAB+

Krótką instrukcją

(CZ)

RADIO DAB+

Krátký návod

(SK)

DAB+ RÁDIO

Krátky návod

(ES)

RADIO DIGITAL DAB+

Guía rápida

(DK)

DAB+-RADIO

Kort vejledning

IAN 374053_2104

DE/AT/CH	Seite	3
GB/IE	Page	34
FR/BE	Page	65
NL/BE	Pagina	96
PL	Strona	126
CZ	Strana	156
SK	Strana	186
ES	Página	216
DK	Side	247

Warnings and symbols used	Page 35
Short manual	Page 37
Intended use	Page 38
Scope of delivery	Page 39
Technical data	Page 40
Safety notes	Page 42
Safety instructions for batteries	Page 46
Getting started	Page 48
Changing radio modes	Page 51
Operation	Page 51
Seek/change FM station	Page 51
Setting the clock	Page 52
Setting the alarm/Snooze	Page 53
Connecting headphones	Page 60
Cleaning and care	Page 60
Storage	Page 61
Glossary	Page 61
Simplified EU declaration of conformity	Page 62
Disposal	Page 62
Service	Page 64

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, the product, the quick start guide and on the packaging:



DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.



WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.









This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



Alternating current/voltage



Direct current/voltage

	Use the product in dry indoor spaces only.
	This symbol refers to the special rules of conduct associated with children.
	Risk of hearing damage
	Symbol for a Protection Class II product.
	Polarity of barrel connector
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

DAB+ RADIO

● **Short manual**

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 374053_2104.

⚠ WARNING! Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

● Intended use

This consumer electronic product is intended for receiving and playing analogue and digital radio stations (Digital Audio Broadcasting (DAB)). This product is only intended for private, non-commercial use. Only use the product for the intended purpose. Any use not specified above or product modification is prohibited and can result in injuries and/or damage. The manufacturer assumes no liability for damage due to improper use.

Different countries may have other national legislation regarding which frequency ranges may be received freely. Any information received outside the allowed frequency ranges must not be used for gain, nor the contents thereof or the fact they were received disclosed to third parties.



This product is only suitable for use indoors, in dry and enclosed spaces.



● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.




- 1 DAB+ radio
- 1 Power adaptor
- 4 Battery (type 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Instructions for use
- 1 Short manual

● Technical data

DAB+ radio

Frequency range DAB+:	174.928 to 239.2 MHz
Frequency range FM:	87.5 to 108 MHz
Output:	10 W (1 W RMS)
Dimensions (W x H x D):	approx. 16.1 x 10.9 x 5.6 cm (with antenna)
Weight:	approx. 330 g (without power adaptor) approx. 419 g (incl. power adaptor) approx. 424 g (incl. batteries)
LCD display:	6.1 cm (2.4")
Operating conditions:	+10 to +35 °C 40 to 85 % (rel. humidity)
Storage temperature:	-20 to +60 °C
Power consumption (operation/standby):	5 W/0.9 W
Battery life:	approx. 8 hours
Output voltage 3.5 mm headphones jack:	< 54 mV
Power supply:	Battery operated: 4 x 1.5 V (LR6, AA) or Power adaptor: 5 V  , 1000 mA; mains connection polarity 
Available presets:	30 x DAB+, 30 x FM

Power adaptor

Description	Value
	OWIM GmbH & Co. KG
	District court Stuttgart: HRA 721742
Distributor:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Germany
Manufacturer's name:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Model identifier:	EU version: XZ0500-1000VG UK version: XZ0500-1000V
Input voltage:	100–240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.4 A
Output voltage:	5.0 V 
Output current:	1.0 A
Output power:	5.0 W
Average active efficiency:	74.95 %
No-load power consumption:	0.045 W
Polarity of barrel connector at output:	
Protection class:	II/ 



Safety notes

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY NOTES AND INSTRUCTIONS FOR USE! PLEASE ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTATION WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS!



⚠ DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product. The product is not a toy.

- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the product off immediately and unplug the power adaptor **15** from the mains socket and, if applicable, remove the batteries. Afterwards, do not use the product until it has been examined by a qualified person.
- Product repairs must be performed by an authorised speciality company or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. This will also void the warranty.
- Never open the housing of the product or the power adaptor **15**. They have no internal parts requiring maintenance.
- Never cover the product and the power adaptor **15**. Heat may otherwise build.
- Do not place burning candles or open fire on or next to the product.
- Do not throw the product into fire or expose it to high temperatures.



! CAUTION! High sound pressure!

- Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use the headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.



! WARNING! AVOID DANGER TO LIFE DUE TO ELECTRIC SHOCK!

- Only connect the power adaptor **[15]** to a properly installed mains socket. Make sure that the mains voltage corresponds to that of the power adaptor (see “Technical data”).
- The power adaptor **[15]** of the product must be plugged into an easily accessible mains socket so the product can easily be disconnected from power in the event of an emergency.
- Never touch the power adaptor **[15]** or the product with damp or wet hands.
- Before using the product, make sure that both the product and the cable connection are undamaged! Never use a damaged product!
- Always use the included power adaptor **[15]**.

- Never immerse the product and the power adaptor **15** in water or other liquids.
- Do not use the product in very humid rooms, e.g. kitchen, bathroom or sauna.
- This product is only intended for use in dry locations and temperate climate.
- Do not use the product near splashing water, baths or swimming pools.
- Do not make unauthorised changes or modifications to the product.
- Do not place objects filled with water (e.g. vases or beverages) on or next to the product. If liquids have entered the product, immediately unplug the power adaptor **15** from the socket and, if applicable, remove the batteries. Afterwards, do not use the product until it has been examined by a qualified person.
- When the power adaptor **15** is plugged into a mains socket it uses a small amount of electricity, even if the product is not connected to the power adaptor or is switched off. To disconnect from the mains completely, unplug the power adaptor from the mains socket.
- Always run the cable for the power adaptor **15** so it will not present a tripping hazard.
- Always unplug the power adaptor **15** from the mains socket before cleaning.
- Always unplug the power adaptor **15** by the plug. Never pull on the cable.




ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!

- Always set the product on a sturdy, level surface. It could be damaged if it falls.
- Do not place heavy objects on the product.
- Do not place heavy objects, e.g. furniture, on the cable.
- Keep the product away from moisture, dripping water and splashing water!
- Do not use the product near heat sources or other appliances emitting heat!
- Unplug the power adaptor **15** from the mains socket during storms.
- Unplug the power adaptor **15** of the product from the mains socket and, if applicable, remove the batteries from the battery compartment if the product will not be used for a prolonged period.




Safety instructions for batteries

- ⚠ DANGER TO LIFE!** Keep batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention. Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries and open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries.

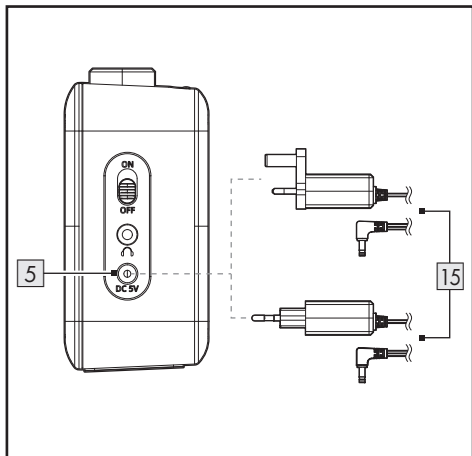
Risk of leakage of batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of product damage

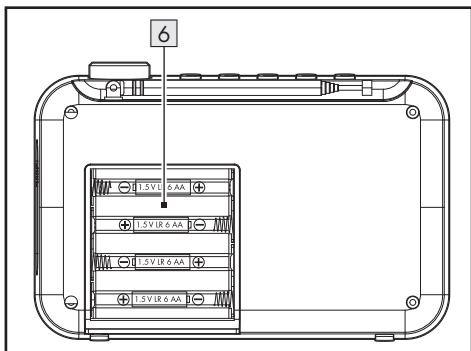
- Only use the specified battery type!
- Insert the batteries according to the polarity marking (+) and (-) on the battery and the product.
- Clean the contacts on the battery and inside the battery compartment before inserting!
- Immediately remove drained batteries from the product.

● Getting started



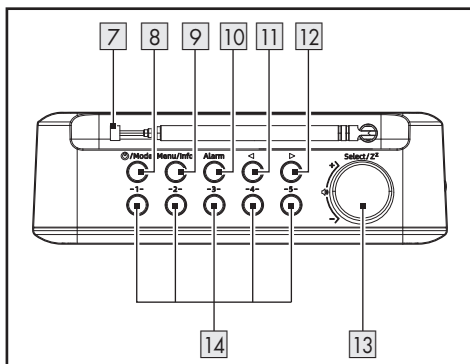
Connecting to power

- Connect the coaxial power connector of the power adaptor **15** to the power adaptor port **5**.
- Plug the power adaptor **15** into a properly installed mains socket.



Inserting batteries

- Open the battery compartment **6**.
- Insert 4 batteries (type 1.5 V, LR6, AA) according to the correct polarity in the battery compartment **6**.
- Close the battery compartment **6**.



Switching the product on / off

- Fully extend the antenna **7**.
- Set the main switch **3** to the **ON** position.
- Switching on: Press **Power/Mode 8**.
- Switching off: Press **Power/Mode 8** again.
- Set the main switch **3** to the **OFF** position.

Seek / select DAB+ station

- Run the automatic station scan.
- Press **◀ 11** or **▶ 12**.
- Select a station.
- Start playback: Press the jog dial **13**.

Adjusting the volume

Volume	Jog dial 13
Increase	Turn to the right
Decrease	Turn to the left

● Changing radio modes

You can toggle between DAB+ and FM mode.

- With the product in DAB+ mode, press **⏻/Mode** **8** to switch to FM mode. The LCD display **1** shows **FM**.
- Press **⏻/Mode** **8** again to return to DAB+ mode. The LCD display **1** shows **Digital Radio**.

i **NOTE:** After being switched on, the product is automatically in the last radio mode used and starts playing the last station selected.






● Operation

● Seek/change FM station

Verify the product is in FM mode. In FM mode, the LCD display **1** shows **FM**.

- Scan the frequency band for stations: Press and hold **◀** **11** or **▶** **12**.
- The product stops scanning when a station has been found.
- You can also manually scan the frequency band in 0.05 MHz increments:
Press **◀** **11** or **▶** **12** several times in quick succession.
The LCD display **1** displays the respective frequency.
- The product starts playing the respective station.

● Setting the clock

- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info**  for approx. 2 seconds.
- Select **System Settings** in the menu: Turn the jog dial  left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial .
- Select **Time/Date** in the menu: Turn the jog dial  left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial .

Menu option	Available settings
Set Time/Date	<ul style="list-style-type: none">■ Day-Month-Year■ Hours: Minutes
Auto Update	<ul style="list-style-type: none">■ from Any■ from Digital Radio■ from FM■ No Update
Set 12/24 Hour	<ul style="list-style-type: none">■ 12 hour■ 24 hour
Set Date Format	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-YYYY■ MM-DD-YYYY

- Navigate through the menu options: Turn the jog dial **13** left or right.
 - Confirm selection: Press the jog dial **13**.
 - Select your preferred settings: Turn the jog dial **13** left or right.
 - Confirm selection: Press the jog dial **13**.
 - Return to the menu options for other settings: Press **Menu/Info** **9** again.
 - Return to playback mode: Repeatedly press **Menu/Info** **9** until the product is in playback mode again.
- i** **NOTE:** If no entry is made or button pressed, the product automatically returns to playback mode after approx. 30 seconds.

● Setting the alarm/Snooze

The product has a dual alarm, i.e. you can set 2 different alarm times. Verify the current time is shown correctly on the product (see "Setting the clock").

i **NOTE:** The alarm can only be used on mains power.

- Press **Alarm** **10**.
- Select one of the 2 alarms:
 - Alarm 1 **1g**
 - Alarm 2 **1f**
- Confirm selection: Press the jog dial **13**.





Menu option	Available settings	Function
Alarm	<ul style="list-style-type: none"> ■ On ■ Off 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Turn the alarm on or off: Press the jog dial 13.
Frequency	<ul style="list-style-type: none"> ■ Day ■ Workday ■ Weekend ■ Week 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Set the alarm frequency: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Select the desired settings. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13.

Menu option	Available settings	Function
Wake Up time	<ul style="list-style-type: none"> ■ Day-Month-Year (only available in day mode) ■ Hours: Minutes 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Set the date and time of your chosen alarm: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Select the desired settings. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13. <p>(i) NOTE: The date setting can only be selected if you have first activated the setting once under the Frequency menu option.</p>

Menu option	Available settings	Function
Source	<ul style="list-style-type: none"> ■ Buzzer ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Select a source for the alarm: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Select the desired settings. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13.

Menu option	Available settings	Function
<p>Station (This menu option only appears if Digital Radio or FM were previously selected as the source)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Last Listened ■ Memory slots: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Select which radio station should play when the alarm goes off: Turn the jog dial 13 left or right. Available options: <ul style="list-style-type: none"> - Last radio station played - Radio station memory (1-30). <p>i NOTE: The names of the saved radio stations appear next to the memory slot number if the memory slot is in use.</p> <p>Confirm selection: Press the jog dial 13.</p>

Menu option	Available settings	Function
Duration	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Set the duration of the alarm: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Select the desired settings (duration in minutes). ■ Confirm selection: Press the jog dial 13.
Volume	<ul style="list-style-type: none"> ■ Volume: 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Set the volume level of the alarm: Turn the jog dial 13 right (increase volume) or left (reduce volume). ■ Confirm selection: Press the jog dial 13.



- Navigate through the settings: Turn the jog dial **13** left or right.
 - Confirm each selection: Press the jog dial **13**.
 - Return to the menu options and select other settings: Press **Menu/Info** **9**.
 - Repeat these steps for the second alarm to customise settings, e.g. different alarm times for specific days (weekend).
 - Press **Alarm** **10** during the alarm. The alarm turns off.
 - Mute alarm for 10 minutes (snooze function): When the alarm sounds, press the jog dial **13**.
- i** **NOTE:** The LCD display **1** uses alarm symbols  **1g** or  **1f** to show that the alarm is on. In the snooze function,  or  flashes in the LCD display and there is a 10 minute countdown.
- After snoozing the alarm: Press **Alarm** **10** to turn the alarm off.

● Connecting headphones

You can connect headphones (not included) to the headphones jack




CAUTION! Using headphones at high volume for a long time can damage your hearing.

- Plug the headphones connector into the headphones jack  (3.5 mm jack). The speaker  automatically switches off.

● Cleaning and care

- Before cleaning: Disconnect the product from the power supply and remove the batteries.

 **WARNING!** Never immerse the product nor the power adaptor in water or other liquids for cleaning purposes. Never immerse any of the product's components under running water.

- Clean the product with a slightly moistened cloth.
- Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
- Do not use solvent-based cleaning agents, abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- Let all parts dry afterwards.

● **Storage**

- Before storing the product: Remove the batteries. Store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Glossary**

- Multiplex: In DAB and DAB+ several radio programmes can be transmitted on each frequency. These radio stations are combined in a so-called multiplex. In this multiplex, additional services, such as pictures and text information, can also be transmitted.
- Signal error: The greater the number of signal errors, the more distorted the audio signal arrives at the product. The built-in error protection can compensate for this to a certain extent without deteriorating the audio quality. Displaying the number of signal errors can be helpful in finding a better location to place the product.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product
DAB+ RADIO HG08657A / HG08657B is in compliance with
Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the
following internet address:
www.owim.com



● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

Batteries:

Think about the environment and your personal health. Dispose empty batteries in separate collecting boxes. These can be found in many public buildings or in shops where batteries are sold.



Improper disposal of batteries can harm the environment!

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	4
Kurzanleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	11
Sicherheitshinweise für Batterien	Seite	15
Erste Schritte	Seite	17
Radiomodus wechseln	Seite	20
Bedienung	Seite	20
UKW-Sender suchen/wechseln	Seite	20
Uhrzeit einstellen	Seite	21
Weckfunktion/Snooze-Funktion einstellen	Seite	22
Kopfhörer anschließen	Seite	29
Reinigung und Pflege	Seite	29
Lagerung	Seite	30
Glossar	Seite	30
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	31
Entsorgung	Seite	31
Service	Seite	33

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, dem Gerät, in der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise und Symbole verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden verursachen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Dieses Gebotszeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Verletzungen der Hände durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.









Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



Wechselstrom/-spannung



Gleichstrom/-spannung

	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Dieses Symbol weist auf die besonderen Verhaltensregeln im Zusammenhang mit Kindern hin.
	Risiko von Hörschäden
	Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II.
	Polarität des Hohlsteckers
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

DAB+ RADIO

● **Kurzanleitung**

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 374053_2104 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt der Unterhaltungselektronik ist für den Empfang und die Wiedergabe von analogen und digitalen Radiosendern (Digital Audio Broadcasting (DAB)) vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet, noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.



Dieses Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.

● **Lieferumfang**





Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind.

Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.


- 1 DAB+ Radio
- 1 Netzteil
- 4 Batterie (Typ 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Kurzanleitung

● Technische Daten

DAB+ Radio

Frequenzbereich DAB+:	174,928 bis 239,2 MHz
Frequenzbereich UKW:	87,5 bis 108 MHz
Ausgangsleistung:	10 W (1 W RMS)
Abmessungen (B x H x T):	ca. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (mit Antenne)
Gewicht:	ca. 330 g (ohne Netzteil) ca. 419 g (inkl. Netzteil) ca. 424 g (inkl. Batterien)
LCD-Display:	6,1 cm (2,4")
Betriebsbedingungen:	+10 bis +35 °C 40 bis 85 % (rel. Luftfeuchtigkeit)
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C
Leistungsaufnahme (Betrieb/Standby):	5 W/0,9 W
Laufzeit Batterien:	ca. 8 Stunden
Ausgangsspannung 3,5 mm Kopfhöreranschluss:	< 54 mV
Stromversorgung:	Batteriebetrieb: 4 x 1,5 V (LR6, AA) oder Netzteil: 5 V  , 1000 mA; Polarität des Netzadapteranschlusses   
Verfügbare Speicherplätze:	30 x DAB+, 30 x UKW

Steckernetzteil

Beschreibung	Wert
	OWIM GmbH & Co. KG
Inverkehrbringer:	Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Deutschland
Name des Herstellers:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Modellkennung:	EU-Version: XZ0500-1000VG GB-Version: XZ0500-1000V
Eingangsspannung:	100–240 V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,4 A
Ausgangsspannung:	5,0 V ===
Ausgangsstrom:	1,0 A
Ausgangsleistung:	5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	74,95 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,045 W
Polarität des Hohlsteckers am Ausgang:	
Schutzklasse:	II/□



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!



⚠️ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLRISIKO FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Ersticken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Wenn Sie während des Betriebs irgendwelche Auffälligkeiten bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Produkt sofort aus, ziehen Sie das Netzteil **15** aus der Steckdose und entnehmen Sie ggf. die Batterien. Verwenden Sie das Produkt danach nicht mehr, bis es durch eine befähigte Person überprüft wurde.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Netzteils **15**. Diese enthalten keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt und das Netzteil **15** dürfen nicht abgedeckt werden. Es besteht die Gefahr eines Wärmestaus.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.



! VORSICHT! Hoher Schalldruck!

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Kopfhörer verwenden. Die Verwendung von Kopfhörern über einen längeren Zeitraum und bei hoher Lautstärke kann zu Hörschäden für den Benutzer führen. Stellen Sie die Lautstärke immer zuerst auf einen niedrigen Pegel ein und stellen Sie dann einen angenehmen Pegel ein. Verwenden Sie die Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.



! WARNUNG! VERMEIDEN SIE LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Schließen Sie das Netzteil **15** nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der des Netzteils übereinstimmt (siehe „Technische Daten“).
- Das Netzteil **15** des Produkts muss in eine leicht zugängliche Steckdose gesteckt werden, damit das Produkt im Notfall leicht vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Fassen Sie das Netzteil **15** oder das Produkt niemals mit feuchten oder nassen Händen an.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Produkt sowie die Kabelverbindung unbeschädigt sind! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt niemals in Betrieb!
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil **15**.

- Das Produkt und das Netzteil 15 dürfen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. Küche, Badezimmer oder Sauna.
- Das Produkt ist nur zur Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigtem Klima vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von spritzendem Wasser, Badewannen oder Schwimmbecken.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Produkt vor.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder neben das Produkt. Wenn Flüssigkeiten in das Produkt eingedrungen sind, ziehen Sie sofort das Netzteil 15 aus der Steckdose und entnehmen Sie ggf. die Batterien. Verwenden Sie das Produkt danach nicht mehr, bis es durch eine befähigte Person überprüft wurde.
- Solange sich das Netzteil 15 in einer Steckdose befindet, nimmt dieses eine geringe Menge Strom auf, auch wenn das Produkt nicht an das Netzteil angeschlossen oder ausgeschaltet ist. Zur vollständigen Netztrennung ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Verlegen Sie das Kabel des Netzteils 15 immer so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie immer das Netzteil 15 vor der Reinigung aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Netzteil 15 immer am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel.



ACHTUNG! RISIKO VON SACHSCHÄDEN!

- Stellen Sie das Produkt immer auf eine stabile und ebene Fläche. Es kann beschädigt werden, wenn es herunterfällt.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände, z. B. Möbel, auf das Kabel.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Heizkörpern oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Ziehen Sie das Netzteil **15** bei einem Gewitter aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Netzteil **15** bei längerer Nichtbenutzung des Produkts aus der Steckdose und entfernen Sie ggf. die Batterien aus dem Batteriefach.



Sicherheitshinweise für Batterien

- ⚠ LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Ihr Kind Batterien verschluckt hat. Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien nie erneut auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Feuer oder Bersten kann die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens der Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, welche die Batterien beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper/direkte Sonneneinstrahlung.
- Falls Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie einen Kontakt der Haut, der Augen und der Schleimhäute mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen.

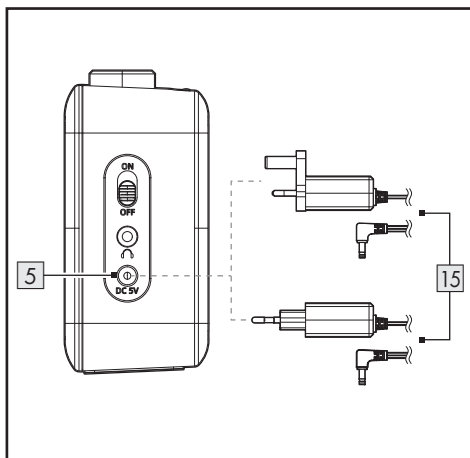
Tragen Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, wenn solch ein Ereignis eintritt.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien müssen Sie diese sofort aus dem Produkt entfernen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

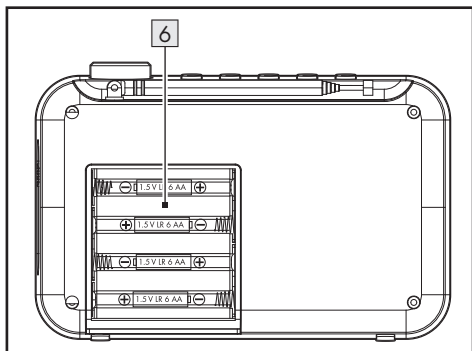
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Setzen Sie Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) der Batterien und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an den Batterien und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.

● Erste Schritte



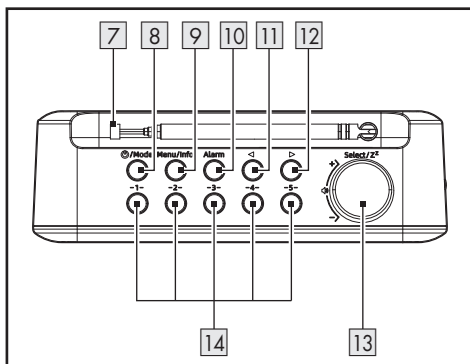
Stromversorgung herstellen

- Hohlstecker des Netzteils **15** mit Netzteilanschluss **5** verbinden.
- Netzteil **15** in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose stecken.



Batterien einlegen

- Batteriefach **6** öffnen.
- 4 Batterien (Typ 1,5 V, LR6, AA) gemäß der richtigen Polaritätsangabe in das Batteriefach **6** einlegen.
- Batteriefach **6** schließen.



Produkt ein- / ausschalten

- Antenne **7** vollständig ausziehen.
- Hauptschalter **3** auf Position **ON** stellen.
- Einschalten: **⏻/Mode 8** drücken.
- Ausschalten: **⏻/Mode 8** erneut drücken.
- Hauptschalter **3** auf Position **OFF** stellen.

DAB+ Sender suchen / wählen

- Automatischem Sendersuchlauf durchführen.
- **◀ 11** oder **▶ 12** drücken.
- Sender wählen.
- Wiedergabe starten: Jog-Dial **13** drücken.

Lautstärke regeln

Lautstärke	Jog-Dial 13
Erhöhen	Nach rechts drehen
Verringern	Nach links drehen

● Radiomodus wechseln

Sie haben die Möglichkeit, zwischen DAB+ und UKW-Modus zu wechseln.

- Drücken Sie **U/Mode** [8], wenn sich das Produkt im DAB+ Modus befindet, um in den UKW-Modus zu wechseln. Im LCD-Display [1] wird **FM** angezeigt.
- Drücken Sie erneut **U/Mode** [8], um zurück in den DAB+ Modus zu wechseln. Im LCD-Display [1] wird **Digital Radio** angezeigt.

i HINWEIS: Nach dem Einschalten befindet sich das Produkt automatisch in dem zuletzt gewählten Radiomodus und startet mit der Wiedergabe des zuletzt gewählten Senders.

● Bedienung

● UKW-Sender suchen/wechseln

- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt im UKW-Modus befindet. Im UKW-Modus zeigt das LCD-Display [1] **FM** an.
- Suchen Sie auf dem Frequenzband nach Sendern: Halten Sie ◀ [11] oder ▶ [12] gedrückt.
- Das Produkt stoppt den Sendersuchlauf, sobald ein Sender gefunden wurde.
- Sie können das Frequenzband auch manuell in 0,05-MHz-Schritten absuchen:
Drücken Sie ◀ [11] oder ▶ [12] mehrmals kurz hintereinander. Die jeweilige Frequenz wird im LCD-Display [1] angezeigt.
- Das Produkt startet mit der Wiedergabe des jeweiligen Senders.

● Uhrzeit einstellen

- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info** 9 ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Wählen Sie **Sys. Einstell.** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
- Wählen Sie **Uhrzeit** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.

Menüoption	Mögliche Einstellungen
Zeit/Datum einstellen	<ul style="list-style-type: none">■ Tag-Monat-Jahr■ Stunden: Minuten
Autom. Update	<ul style="list-style-type: none">■ von allen■ von digitalem Radio■ von FM■ Kein Update
12/24 Std. einstellen	<ul style="list-style-type: none">■ 12 Stunden■ 24 Stunden
Datumsformat einst.	<ul style="list-style-type: none">■ TT-MM-JJJJ■ MM-TT-JJJJ

- Navigieren Sie durch die Menüoptionen: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
 - Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
 - Kehren Sie für weitere Einstellungen zu den Menüoptionen zurück: Drücken Sie erneut **Menu/Info** **9**.
 - Kehren Sie in den Wiedergabe-Modus zurück: Drücken Sie wiederholt **Menu/Info** **9**, bis sich das Produkt wieder im Wiedergabe-Modus befindet.
- i HINWEIS:** Wenn keine Eingabe erfolgt bzw. keine Taste gedrückt wird, kehrt das Produkt nach ca. 30 Sekunden in den Wiedergabe-Modus zurück.

● Weckfunktion/Snooze-Funktion einstellen

Das Produkt verfügt über einen Dual-Alarm, d. h. Sie können Einstellungen für 2 unterschiedliche Weckzeiten vornehmen. Stellen Sie zuvor sicher, dass die Uhrzeit am Produkt korrekt eingestellt ist (siehe „Uhrzeit einstellen“).

- i HINWEIS:** Die Alarmfunktion steht nur im Netzbetrieb zur Verfügung.
- Drücken Sie **Alarm** **10**.
 - Wählen Sie eine der beiden Weckfunktionen:
 - Wecker 1 **1g**
 - Wecker 2 **1f**
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.





Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Wecker	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ein ■ Aus 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schalten Sie den Wecker ein oder aus: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
Wiederholung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Einmal ■ Werktage ■ Wochenende ■ Täglich 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stellen Sie die Weckfrequenz ein: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus. ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Weckzeit	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tag-Monat-Jahr (nur im Tagesmodus verfügbar) ■ Stunden: Minuten 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stellen Sie die Weckfrequenz ein: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus. ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13. <p>i HINWEIS: Die Datumseinstellung kann nur vorgenommen werden, wenn Sie zuvor in der Menüoption Wiederholung die Einstellung einmal aktiviert haben.</p>


Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Quelle	<ul style="list-style-type: none"> ■ Summer ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wählen Sie aus, welche Audioquelle beim Weckalarm wiedergegeben werden soll: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus. ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
<p>Station (Diese Menüoption wird nur angezeigt, wenn zuvor Digital Radio oder FM als Quelle ausgewählt wurde)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zuletzt gehört ■ Speicherplätze: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wählen Sie aus, welcher Radiosender beim Weckalarm wiedergegeben werden soll: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. Mögliche Einstellungen: <ul style="list-style-type: none"> - zuletzt abgespielter Radiosender - Auswahl aus dem Senderspeicher (1-30).
		<p>i HINWEIS: Die Namen der gespeicherten Radiosender werden neben der Speicherplatznummer angezeigt, sofern der Speicherplatz belegt ist.</p> <p>Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.</p>

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Dauer	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stellen Sie die Dauer des Weckalarms ein: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Wählen Sie die gewünschten Einstellungen aus (Dauer in Minuten). ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
Lautstärke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lautstärke: 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stellen Sie die Lautstärkenstufe des Weckalarms ein: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links (niedrigere Lautstärke) oder rechts (höhere Lautstärke). ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.


- Navigieren Sie durch die Einstellungen: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie jede Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
 - Kehren Sie für weitere Einstellungen zu den Menüoptionen zurück: Drücken Sie **Menu/Info** **9**.
 - Verfahren Sie mit der zweiten Weckfunktion genauso, um individuelle Einstellungen vorzunehmen, z. B. unterschiedliche Weckzeiten für einzelne Wochentage (Wochenende).
 - Drücken Sie während des Weckalarms **Alarm** **10**. Der Weckalarm endet.
 - Weckalarm 10 Minuten lang unterbrechen (Snooze-Funktion): Während des Weckalarms: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- i HINWEIS:** Das LCD-Display **1** zeigt mit Weckersymbolen  **1g** und  **1f** an, dass die Weckfunktion aktiviert ist. In der Snooze-Funktion blinkt  oder  im LCD-Display und die 10 Minuten werden heruntergezählt.
- Nach dem Aktivieren der Snooze-Funktion: Drücken Sie **Alarm** **10**, um den Weckalarm ganz auszuschalten.

● **Kopfhörer anschließen**

Sie haben die Möglichkeit, an der Kopfhörer-Buchse  **4** einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang enthalten) anzuschließen.




VORSICHT! Beachten Sie, dass eine lang andauernde Verwendung eines Kopfhörers bei hoher Lautstärke zu Hörschäden führen kann.

- Stecken Sie den Anschlussstecker des Kopfhörers in die Kopfhörer-Buchse  **4** (3,5 mm Klinkenbuchse). Der Lautsprecher **2** wird automatisch ausgeschaltet.

● **Reinigung und Pflege**

- Vor dem Reinigen: Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und entfernen Sie die Batterien.

 **WARNUNG!** Tauchen Sie weder das Produkt noch das Steckernetzteil zu Reinigungszwecken in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie niemals einen der Bestandteile des Produkts unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel, scharfe Reinigungslösungen oder harte Bürsten zum Reinigen.
- Lassen Sie danach alle Teile trocknen.

● **Lagerung**

- Bevor Sie das Produkt lagern: Entfernen Sie die Batterien. Lagern Sie das Produkt in seiner Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Glossar**

- Multiplex: In DAB und DAB+ können auf jeder Frequenz mehrere Radioprogramme übertragen werden. Dabei werden diese Radioprogramme in einem sogenannten Multiplex zusammengefasst. In diesem Multiplex können auch Zusatzdienste wie Bilder und Textinformationen mitgesendet werden.
- Signalfehler: Je größer die Anzahl der Signalfehler, desto gestörter kommt das Audiosignal am Produkt an. Der eingebaute Fehlerschutz kann dies in einem gewissen Maße ausgleichen ohne das Audiosignal zu verschlechtern. Die Anzeige der Anzahl der Signalfehler kann hilfreich sein, um einen guten Aufstellplatz für das Produkt zu ermitteln.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass das Produkt (DAB+ RADIO HG08657A / HG08657B) den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:

www.owim.com



● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Batterien:

Denken Sie an die Umwelt und Ihre persönliche Gesundheit. Geben Sie verbrauchte Batterien immer in gesonderten Sammelbehältern ab. Diese finden Sie in vielen öffentlichen Gebäuden oder im Batteriehandel.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Avertissements et symboles utilisés	Page 66
Guide de démarrage rapide	Page 68
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 69
Contenu de l'emballage	Page 70
Données techniques	Page 71
Consignes de sécurité	Page 73
Consignes de sécurité pour piles	Page 77
Première étape	Page 79
Basculement en mode radio	Page 82
Fonctionnement	Page 82
Recherche/passage à une station FM	Page 82
Réglage de l'heure	Page 83
Réglage de la fonction réveil/répétition de la sonnerie .	Page 84
Raccordement d'écouteurs	Page 91
Nettoyage et entretien	Page 91
Rangement	Page 92
Glossaire	Page 92
Déclaration de conformité CE simplifiée	Page 93
Mise au rebut	Page 93
Service après-vente	Page 95

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, dans le guide de démarrage rapide, et sur l'emballage :



DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.

AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !



Un avertissement qui présente ce signe et les mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer d'éventuels dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dégâts matériels !



REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.



Ce symbole indique le port obligatoire de gants protecteurs appropriés ! Suivez les consignes de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.









Ce symbole signifie que les instructions de la notice d'utilisation doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



Courant alternatif/tension alternative



Courant continu/tension continue

	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	Ce symbole indique les règles importantes de comportement avec des enfants.
	Risque de dommages auditifs
	Symbole pour un produit de la classe de protection II.
	Polarité de la fiche creuse
	Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

RADIO DAB+

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 374053_2104, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

⚠ AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit électronique grand public est destiné à la réception et à la lecture de stations de radio analogiques et numériques (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique et ne convient pas à des fins commerciales. Utilisez le produit uniquement aux fins prévues. Toute autre utilisation que celle décrite ci-dessus et toute modification du produit sont proscrites et susceptibles d'entraîner des blessures et/ou des dommages. Le fabricant ne saurait être tenu responsable de tout dommage occasionné par une utilisation non conforme aux prescriptions. Veuillez noter que différentes réglementations nationales peuvent exister dans certains pays quant aux plages de fréquences pouvant être reçues librement. Les informations reçues en dehors des plages de fréquences admises ne doivent pas être utilisées, et leur contenu ou leur réception ne doivent en aucun cas être transmis à des tiers.



Ce produit convient uniquement pour une utilisation à l'intérieur, dans des pièces sèches et fermées.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Radio DAB+
- 1 Bloc d'alimentation
- 4 Piles (type 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Mode d'emploi
- 1 Guide de démarrage rapide

● Données techniques

Radio DAB+

Plage de fréquences DAB+ : de 174,928 à 239,2 MHz

Plage de fréquences FM : de 87,5 à 108 MHz

Puissance de sortie : 10 W (1 W RMS)

Dimensions (l x H x P) : env. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (avec antenne)

Poids :
env. 330 g (sans bloc d'alimentation)
env. 419 g (avec bloc d'alimentation)
env. 424 g (avec piles)

Écran LCD : 6,1 cm (2,4")



Conditions de fonctionnement :
de +10 à +35 °C
de 40 à 85 % (humidité rel. de l'air)

Température de stockage : de -20 à +60 °C

Consommation d'énergie (fonctionnement/veille) : 5 W/0,9 W


Autonomie des piles : env. 8 heures

Tension de sortie 3,5 mm raccordement casque : < 54 mV

Alimentation en énergie : Fonctionnement sur piles : 4 x 1,5 V (LR6, AA)
ou
Bloc d'alimentation : 5 V ,
1000 mA ; polarité du connecteur du bloc d'alimentation 

Espace mémoire disponible : 30 x DAB+, 30 x FM

Bloc d'alimentation secteur

Description	Désignation
	OWIM GmbH & Co. KG
Responsable de la mise sur le marché :	Tribunal de grande instance de Stuttgart : HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Allemagne
Nom du fabricant :	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Référence du modèle :	Version UE : XZ0500-1000VG Version UK : XZ0500-1000V
Tension d'entrée :	100-240 V~
Fréquence du CA d'entrée :	50/60 Hz
Courant d'entrée :	0,4 A
Tension de sortie :	5,0 V ===
Courant de sortie :	1,0 A
Puissance de sortie :	5,0 W
Rendement moyen en mode actif :	74,95 %
Consommation électrique hors charge :	0,045 W
Polarité de la fiche creuse à la sortie :	
Classe de protection :	II/□



Consignes de sécurité

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ ! TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !



⚠ DANGER ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR NOURRISSONS ET ENFANTS !

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage constituent une source de danger potentielle, par ex. risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation. Ne laissez pas les enfants effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ce produit n'est pas un jouet.

- Si vous remarquez des anomalies pendant le fonctionnement (par ex. des bruits inhabituels, une odeur étrange ou de la fumée), éteignez immédiatement le produit, débranchez le bloc d'alimentation [15] de la prise de courant et retirez les piles le cas échéant. Cessez d'utiliser le produit tant qu'il n'a pas été vérifié par une personne compétente.
- Veillez à ce que les réparations sur le produit soient effectuées uniquement par des entreprises spécialisées agréées ou par le service après-vente. Des réparations incorrectes peuvent constituer une source de dangers importants pour l'utilisateur. De plus, la garantie sera annulée.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit ou du bloc d'alimentation [15]. Ceux-ci ne contiennent pas de pièces internes nécessitant un entretien.
- Le produit et le bloc d'alimentation [15] ne doivent pas être couverts. Il existe un risque d'accumulation de chaleur.
- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres flammes sur ou à proximité du produit.
- Ne jetez pas le produit dans un feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.



⚠ PRUDENCE ! Niveau élevé de pression acoustique !

- Soyez prudent lorsque vous utilisez des écouteurs. L'utilisation d'écouteurs sur une période prolongée et à un volume élevé est susceptible d'entraîner des dommages auditifs pour l'utilisateur. Commencez toujours par régler le volume à un niveau bas, puis réglez-le à un niveau d'audition confortable. Utilisez toujours vos écouteurs de façon à pouvoir percevoir les bruits ambiants.



AVERTISSEMENT ! ÉVITEZ TOUT DANGER SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER LA MORT PAR ÉLECTROCUTION !

- Branchez le bloc d'alimentation **15** uniquement sur une prise de courant installée selon la réglementation. Assurez-vous que la tension de réseau correspond bien à celle du bloc d'alimentation (voir « Données techniques »).
- Le bloc d'alimentation **15** du produit doit être branché sur une prise facilement accessible afin de pouvoir débrancher facilement le produit du réseau électrique en cas d'urgence.
- Ne saisissez jamais le bloc d'alimentation **15** ou le produit avec les mains mouillées ou humides.
- Avant la mise en service, assurez-vous que le produit et le câble de raccordement ne sont pas endommagés ! Ne faites jamais fonctionner un produit endommagé !
- N'utilisez que le bloc d'alimentation **15** fourni.

- Il est interdit de plonger le produit et le bloc d'alimentation **15** dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas le produit dans des pièces où l'hygrométrie est importante comme dans une cuisine, dans une salle de bains ou dans un sauna.
- Le produit est uniquement destiné à être utilisé dans des environnements secs et dans des climats tempérés.
- N'utilisez pas le produit à proximité de projections d'eau, de baignoires ou de piscines.
- Il est interdit d'effectuer des modifications et de réorganiser le produit.
- Ne placez aucun objet rempli de liquide (par ex. vases ou boissons) sur ou à proximité du produit. En cas de pénétration de liquides dans le produit, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation **15** de la prise de courant et retirez les piles le cas échéant. Cessez d'utiliser le produit tant qu'il n'a pas été vérifié par une personne compétente.
- Tant que le bloc d'alimentation **15** est branché sur une prise de courant, il consomme une petite quantité de courant, même si le produit n'est pas raccordé au bloc d'alimentation ou est éteint. Pour couper complètement l'alimentation électrique, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Acheminez toujours le câble du bloc d'alimentation **15** de sorte que personne ne puisse trébucher dessus.
- Avant le nettoyage, débranchez toujours le bloc d'alimentation **15** de la prise de courant.
- Débranchez toujours le bloc d'alimentation **15** de la prise de courant en le tenant par la fiche. Ne tirez jamais sur le câble.



ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Positionnez toujours le produit sur une surface plane et stable. Il peut être endommagé en cas de chute.
- Ne posez aucun objet lourd sur le produit.
- Ne placez pas d'objets lourds tels qu'un meuble sur le câble.
- Conservez le produit à l'écart de l'humidité, de l'égouttement et des projections d'eau !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou d'autres appareils générant de la chaleur !
- Débranchez le bloc d'alimentation **15** de la prise pendant un orage.
- En cas de non-utilisation du produit pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation **15** de la prise de courant et retirez les piles du compartiment des piles, si nécessaire.



Consignes de sécurité pour piles

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin si votre enfant a avalé des piles.

L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas des piles et ne les ouvrez pas. Il pourrait en résulter une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez jamais de piles à une sollicitation mécanique.

Risque dû à la fuite des piles

- Évitez toutes conditions et températures extrêmes susceptibles d'exercer une influence sur les piles, comme une exposition à des radiateurs/à la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite de piles, évitez tout contact des produits chimiques avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

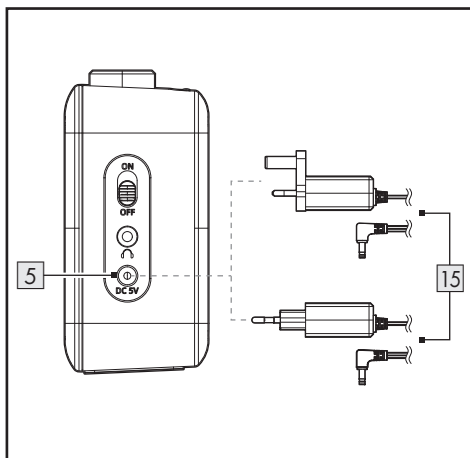
Des piles endommagées ou ayant fui sont susceptibles de causer des brûlures chimiques lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Portez toujours des gants protecteurs appropriés lorsqu'un tel événement se produit.

- En cas de fuite des piles, ces dernières doivent immédiatement être enlevées du produit, afin d'éviter des dégâts.
- Enlevez les piles du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.

Risque de dommages au produit

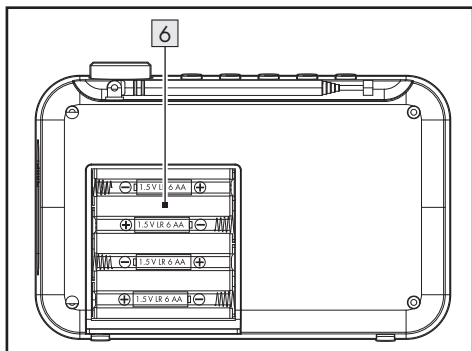
- Utilisez exclusivement le type de piles indiqué !
- Insérez les piles conformément à la polarité indiquée (+) et (-) sur la pile et le produit.
- Nettoyez les contacts des piles et dans le compartiment des piles avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles usagées du produit.

● Première étape



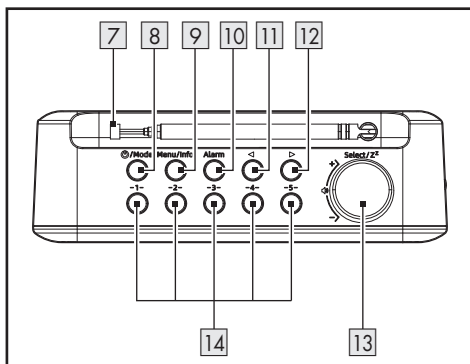
Raccordement à l'alimentation électrique

- Branchez la fiche creuse du bloc d'alimentation **15** sur le connecteur du bloc d'alimentation **5**.
- Branchez le bloc d'alimentation **15** sur une prise de courant correctement installée.



Insertion des piles

- Ouvrez le compartiment des piles **6**.
- Insérez 4 piles (type 1,5 V, LR6, AA) en respectant la polarité indiquée dans le compartiment des piles **6**.
- Refermez le compartiment des piles **6**.



Mise sous/hors tension du produit

- Déployez complètement l'antenne **7**.
- Positionnez l'interrupteur principal **3** sur **ON**.
- Allumer : Appuyez sur **⏻/Mode 8**.
- Éteindre : Appuyez de nouveau sur **⏻/Mode 8**.
- Positionnez l'interrupteur principal **3** sur **OFF**.

Recherche/sélection d'une station DAB+

- Effectuer une recherche automatique des stations.
- Appuyer sur **◀ 11** ou **▶ 12**.
- Sélectionner une station.
- Démarrez la diffusion : Appuyez sur Jog-Dial **13**.

Réglage du volume

Volume

Jog-Dial **13**

Augmenter

Tournez vers la droite

Diminuer

Tournez vers la gauche

● **Basculement en mode radio**

Vous avez la possibilité de basculer entre les modes DAB+ et FM.

- Appuyez sur **⏻/Mode** [8], lorsque le produit est en mode DAB+ pour passer en mode FM. **FM** s'affiche sur l'écran LCD [1].
- Pour basculer en mode DAB+, appuyez de nouveau sur **⏻/Mode** [8]. **Digital Radio** s'affiche sur l'écran LCD [1].






i REMARQUE : Après la mise en marche, le produit se trouve automatiquement dans le dernier mode de la radio sélectionné et commence à diffuser la dernière station sélectionnée.

● **Fonctionnement**

● **Recherche/passage à une station FM**

- Assurez-vous que le produit est en mode FM. En mode FM, l'écran LCD [1] affiche **FM**.
- Recherchez des stations sur la bande de fréquences : Maintenez **◀** [11] ou **▶** [12] enfoncé.
- Le produit arrête la recherche dès qu'une station est trouvée.
- Vous pouvez également rechercher manuellement la bande de fréquences par fréquence de 0,05 MHz : Appuyez brièvement plusieurs fois sur **◀** [11] ou **▶** [12]. Chaque fréquence est indiquée sur l'écran LCD [1].
- Le produit démarre la diffusion de la station en cours.

● Réglage de l'heure

- Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info**  enfoncé pendant env. 2 secondes.
- Sélectionnez **Configuration** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .
- Sélectionnez **Heure** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .

Option du menu	Réglages possibles
Régl. heure/date	<ul style="list-style-type: none">■ Jour-Mois-Année■ Heures : Minutes
MAJ Automatique	<ul style="list-style-type: none">■ Toute■ via radio numérique■ via FM■ Pas de MAJ
Régl. 12h/24h	<ul style="list-style-type: none">■ 12 heures■ 24 heures
Régl.format date	<ul style="list-style-type: none">■ JJ-MM-AAAA■ MM-JJ-AAAA

- Naviguez dans les options du menu : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
 - Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
 - Sélectionnez le réglage souhaité : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
 - Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
 - Revenez aux options du menu pour d'autres réglages : Appuyez de nouveau sur **Menu/Info** **9**.
 - Revenez au mode de diffusion de la radio : Appuyez à plusieurs reprises sur **Menu/Info** **9** jusqu'à ce que le produit soit à nouveau en mode de diffusion de la radio.
- i** **REMARQUE :** Si aucune entrée n'est effectuée ou qu'aucune touche n'est pressée, le produit repasse en mode de diffusion après environ 30 secondes.

● Réglage de la fonction réveil/répétition de la sonnerie

Le produit dispose d'une double sonnerie, ce qui signifie que vous pouvez appliquer des réglages pour 2 horaires de réveil différents. Auparavant, assurez-vous que l'heure est correctement réglée sur le produit, (voir « Réglage de l'heure »).

- i** **REMARQUE :** La fonction de réveil est disponible uniquement lors d'un fonctionnement sur secteur.
- Appuyez sur **Alarm** **10**.
 - Sélectionnez une des deux fonctions de réveil :
 - Réveil 1 **1g**
 - Réveil 2 **1f**
 - Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.





Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Réveils	<ul style="list-style-type: none"> ■ Marche ■ Arrêt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activez ou désactivez le réveil : Appuyez sur Jog-Dial 13.
Fréquence	<ul style="list-style-type: none"> ■ Une fois ■ Jours ouvrés ■ Weekend ■ Tous les jours 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglez la fréquence du réveil : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. ■ Sélectionnez le réglage souhaité. ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Heure de réveil	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jour-Mois-Année (disponible uniquement en mode diurne) ■ Heures : ■ Minutes 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglez la fréquence du réveil : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. ■ Sélectionnez le réglage souhaité. ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.
		<p>i REMARQUE : Le réglage de la date ne peut être appliqué que si vous avez préalablement activé le paramètre Une fois dans l'option de menu Fréquence.</p>


Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Source	<ul style="list-style-type: none"> ■ Buzzer ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sélectionnez la source audio à diffuser comme sonnerie de réveil : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. ■ Sélectionnez le réglage souhaité. ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
<p>Station (Cette option de menu est uniquement affichée lorsque Digital Radio ou FM a été auparavant sélectionné comme source.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dernière écoute ■ Mémoires : 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sélectionnez la station de radio à diffuser comme sonnerie de réveil : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. Réglages possibles : <ul style="list-style-type: none"> - Dernière station de radio diffusée - Sélection à partir de la mémoire des stations (1-30). <p>i REMARQUE : Les noms des stations de radio mémorisées sont affichés à côté du numéro de l'emplacement de la mémoire, à condition que l'emplacement soit occupé.</p> <p>Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.</p>

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Durée	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglez la durée de la sonnerie du réveil : Tournez la molette Jog-Dial [13] vers la gauche ou la droite. ■ Sélectionnez les réglages souhaités (durée en minutes). ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial [13].
Volume	<ul style="list-style-type: none"> ■ Volume : 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglez le niveau du volume de la sonnerie du réveil : Tournez la molette Jog-Dial [13] vers la gauche (volume bas) ou vers la droite (volume plus haut). ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial [13].


- Naviguez dans les paramètres : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
 - Validez chaque sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
 - Revenez aux options du menu pour d'autres réglages : Appuyez sur **Menu/Info** **9**.
 - Procédez exactement de la même manière avec la deuxième fonction de réveil, afin d'entreprendre des réglages personnalisés, par ex. différentes heures de réveil pour chaque jour de la semaine (weekend).
 - Pendant la sonnerie du réveil, appuyez sur **Alarm** **10**. La sonnerie du réveil s'arrête.
 - Interruption de la sonnerie du réveil durant 10 minutes (fonction de répétition) : Durant la sonnerie du réveil : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
- i** **REMARQUE :** L'écran LCD **1** indique avec les symboles des réveils  **1g** et  **1f** que la fonction réveil est activée. Lors de l'activation de la fonction de répétition,  ou  clignote sur l'écran LCD et 10 minutes sont décomptées.
- Après avoir activé la fonction de répétition : Appuyez sur **Alarm** **10** pour éteindre complètement la sonnerie du réveil.

● Raccordement d'écouteurs

Vous avez la possibilité de brancher des écouteurs (non compris dans le contenu de l'emballage) sur la prise casque  4.



PRUDENCE ! Veuillez noter que l'utilisation prolongée d'écouteurs à un volume élevé peut entraîner des dommages auditifs.

- Insérez la fiche de raccordement d'écouteurs dans la prise casque  4 (prise jack 3,5 mm). Le haut-parleur 2 s'éteint automatiquement.

● Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage : Débranchez le produit de l'alimentation électrique et enlevez les piles.

AVERTISSEMENT ! N'immergez ni le produit ni le bloc d'alimentation secteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides aux fins de nettoyage. Ne tenez jamais aucun des composants du produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide.
- Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants, des abrasifs, des solutions de nettoyage agressives ou des brosses dures pour le nettoyage.
- Laissez ensuite sécher toutes les pièces.

● Rangement

- Avant de ranger le produit : Enlevez les piles. Rangez le produit dans son emballage d'origine.
- Conservez le produit dans un endroit sec et sûr, hors de la portée des enfants.

● Glossaire

- Multiplex : Dans DAB et DAB+, plusieurs programmes radio peuvent être transmis sur chaque fréquence. Dans ce contexte, ces programmes radio sont résumés dans un soi-disant Multiplex. Dans ce Multiplex, des services supplémentaires, comme des images et des informations sous forme de textes, peuvent également être transmis.
- Erreur signal : Plus le nombre d'erreurs de signaux est élevé, plus la perturbation du signal audio sera importante pour le produit. La protection contre les erreurs intégrée est en mesure de compenser cela jusqu'à un certain degré sans pour autant détériorer le signal audio. L'affichage du nombre d'erreurs des signaux peut s'avérer utile pour déterminer un bon endroit d'installation pour le produit.

● Déclaration de conformité CE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit (RADIO DAB+ HG08657A / HG08657B) correspond aux directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/125/CE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.owim.com



● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Piles :

Préservez l'environnement et votre santé. Veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage appropriés. Vous les trouverez dans les bâtiments publics ou dans les commerces vendant des piles.



Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	97
Beknopte handleiding	Pagina	99
Beoogd gebruik	Pagina	100
Leveringsomvang	Pagina	101
Technische gegevens	Pagina	102
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	104
Veiligheidsinstructies voor batterijen	Pagina	108
Eerste stappen	Pagina	110
Radiomodus veranderen	Pagina	113
Bediening	Pagina	113
FM-station zoeken/wisselen	Pagina	113
Tijd instellen	Pagina	114
Wek-/snooze-functie instellen	Pagina	115
Hoofdtelefoon aansluiten	Pagina	121
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	121
Opbergen	Pagina	122
Begrippenlijst	Pagina	122
Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming	Pagina	123
Afvoer	Pagina	123
Service	Pagina	125

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat, in de snelstartgids en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg heeft.









VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding “Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.









WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding “Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



OPGELET! Dit symbool met de aanduiding “Opgelet” geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.

	<p>WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden “WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!” wijst op een kans op explosies. Het niet opvolgen van een dergelijke waarschuwing kan leiden tot zware verwondingen of een dodelijk ongeval en mogelijk tot materiële schade. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of het gevaar van materiële schade te vermijden!</p>
	<p>TIP: Dit symbool met de aanduiding “Tip” duidt op verdere nuttige informatie.</p>
	<p>Dit gebodsteken geeft aan dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van de waarschuwing op om letsel aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische stoffen te vermijden.</p>
	<p>Dit symbool betekent dat bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.</p>
	<p>Wisselstroom/-spanning</p>
	<p>Gelijkstroom/-spanning</p>

	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	Dit symbool verwijst naar de bijzondere gedragsregels in verband met kinderen.
	Kans op gehoorbeschadiging
	Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II.
	Polariteit van de holle stekker
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

DAB+ RADIO

● **Beknopte handleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 374053_2104 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

⚠ WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.

● Beoogd gebruik

Dit product uit de vermaakselectronica is bestemd voor de ontvangst en de weergave van analoge en digitale radiostations (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk en niet voor commercieel gebruik. Gebruik het product alleen waarvoor het bestemd is. Een ander gebruik dan bovenbeschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan leiden tot verwondingen en/of schade aan het product. Voor schade veroorzaakt door toepassingen waarvoor het product niet bestemd is, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

Houd er rekening mee dat in verschillende landen afwijkende nationale regelingen kunnen bestaan over de frequentiebanden die vrij mogen worden ontvangen. Informatie niet ontvangen op de toegestane frequentiebanden mag niet worden gebruikt en evenmin mag de inhoud of de ontvangst ervan aan derden worden bekendgemaakt.



Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis, in droge en afgesloten ruimtes.



● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 DAB+ Radio
- 1 Netvoedingadapter
- 4 Batterij (type 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Snelstartgids

● Technische gegevens


DAB+ Radio

Frequentiebereik DAB+:	174,928 tot 239,2 MHz
FM-frequentiebereik:	87,5 tot 108 MHz
Uitgangsvermogen:	10 W (1 W RMS)
Afmetingen (B x H x D):	ca. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (met antenne)
Gewicht:	ca. 330 g (zonder netvoedingadapter) ca. 419 g (met netvoedingadapter) ca. 424 g (incl. batterijen)
LCD-beeldscherm:	6,1 cm (2,4")
Gebruiksomstandigheden:	+10 tot +35 °C 40 tot 85 % (rel. luchtvochtigheid)
Opbergtemperatuur:	-20 tot +60 °C
Energieverbruik (aan/ standby):	5 W/0,9 W
Gebruiksduur batterijen:	ca. 8 uur
Uitgangsspanning 3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting:	< 54 mV
Stroomvoorziening:	Gebruik op batterijen: 4x 1,5 V (LR6, AA) of Netvoedingadapter: 5 V  , 1000 mA; polariteit van de aansluiting van de netvoedingadapter 
Beschikbare geheugenplaatsen:	30 x DAB+, 30 x FM

Stekkeroplader

Beschrijving

Waarde

Distributeur:	OWIM GmbH & Co. KG Kantongerecht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Duitsland
Naam van de fabrikant:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Typeaanduiding:	EU-versie: XZ0500-1000VG VK-versie: XZ0500-1000V
Voedingsspanning:	100-240 V~
Voedingfrequentie:	50/60 Hz
Voedingsstroom:	0,4 A
Uitgangsspanning:	5,0 V ===
Uitgangsstroom:	1,0 A
Uitgangsvermogen:	5,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	74,95 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand:	0,045 W
Polariteit van de coaxiale connector aan de uitgang:	
Beschermingsklasse:	II/□



Veiligheidsaanwijzingen

ZORG ERVOOR DAT U VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT! ALS U HET PRODUCT AAN EEN DERDE DOORGEEFT, OVERHANDIG DAN OOK ALLE HIERBIJ BEHORENDE DOCUMENTATIE!



⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal vormt een potentiële bron voor gevaar, bijv. verstikking. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of verstandelijke bekwaamheden of gebrek aan kennis en ervaring worden gebruikt, als deze onder toezicht staan of aanwijzingen over een veilig gebruik van het product hebben ontvangen en de hiermee verbonden gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit schoonmaken en onderhoudswerkzaamheden verrichten tenzij ze onder toezicht staan. Laat kinderen niet met het product spelen. Dit product is geen speelgoed.

- Als u tijdens het gebruik mogelijke afwijkingen constateert (bijv. ongewone geluiden, een rare geur of rookontwikkeling), schakel het product dan onmiddellijk uit, trek de netvoedingadapter **15** uit het stopcontact en verwijder indien nodig alle batterijen. Gebruik het product daarna niet meer tot het door een vakman gecontroleerd is.
- Laat het product uitsluitend gerepareerd worden door vaklui of wend u tot de klantenservice. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt dan de garantieaanspraak.
- Open nooit de behuizing van het product of van de netvoedingadapter **15**. In het product zitten geen onderdelen die onderhoud nodig hebben.
- Het product en de netvoedingadapter **15** mogen niet worden afgedekt. Er bestaat gevaar op oververhitting.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of naast het product.
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.



! VOORZICHTIG! Hoge geluidsdruk!

- Wees voorzichtig als u de hoofdtelefoon gebruikt. Gebruik van hoofdtelefoons gedurende langere tijd en bij hoge geluidssterktes kan leiden tot gehoorbeschadiging bij de gebruiker. Stel de geluidssterkte altijd eerst in op een laag niveau en verhoog deze dan daarna tot een voor u aangenaam niveau. Gebruik de hoofdtelefoon altijd zo dat gegarandeerd is dat u omgevingsgeluiden blijft horen.



WAARSCHUWING! VERMIJD LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- Sluit de netvoedingadapter **15** alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact. Let erop dat de netspanning overeenkomt met die van de netvoedingadapter (zie "Technische gegevens").
- De netvoedingadapter **15** van het product moet aangesloten worden op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact zodat de netvoedingadapter in geval van nood gemakkelijk van het elektriciteitsnet kan worden losgekoppeld.
- Raak het product of de netvoedingadapter **15** nooit aan met natte handen.
- Vergewis uzelf er voor ingebruikname van dat het product zowel als het aansluitnoer onbeschadigd zijn! Gebruik het product niet als het beschadigd is!
- Gebruik alleen de meegeleverde netvoedingadapter **15**.

- Het product en de netvoedingadapter **15** mogen niet in water of andere vloeistoffen ondergedompeld worden.
- Gebruik het product niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid zoals bijv. keukens, badkamers of een sauna.
- Het product is alleen bestemd voor gebruik in een droge omgeving en in een gematigd klimaat.
- Gebruik het product niet in de buurt van opspattend water, badkuipen of zwembaden.
- Bouw het product niet eigenmachtig om en verander het evenmin.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen en open drankcontainers) op of in de nabijheid van het product. Als vloeistoffen in het product zijn terechtgekomen, trek dan direct de netvoedingadapter **15** uit het stopcontact en verwijder, indien nodig, de batterijen. Gebruik het product daarna niet meer tot het door een vakman gecontroleerd is.
- Zolang de netvoedingadapter **15** in een stopcontact gestoken is, verbruikt deze een geringe hoeveelheid stroom, ook als het product niet op de netvoedingadapter aangesloten of uitgeschakeld is. Om het volledig van het elektriciteitsnet los te koppelen moet u de netvoedingadapter uit het stopcontact trekken.
- Leg het aansluitsnoer van de netvoedingadapter **15** altijd zo dat niemand erover struikelen kan.
- Trek de netvoedingadapter **15** voor het schoonmaken uit het stopcontact.
- Trek de netvoedingadapter **15** altijd aan de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het aansluitsnoer.



OPGELET! RISICO OP MATERIËLE SCHADE!

- Plaats het product altijd op een stabiele, vlakke ondergrond. Het kan worden beschadigd als het op de grond valt.
- Zet geen zware voorwerpen op het product.
- Zet geen zware voorwerpen zoals meubels, op het aansluitsnoer.
- Houd het product uit de buurt van vocht, druppelend en opspattend water!
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere apparaten die hitte afgeven!
- Trek de netvoedingadapter **15** bij onweer uit het stopcontact.
- Trek de netvoedingadapter **15** als u het product voor langere tijd niet denkt te zullen gebruiken, uit het stopcontact en verwijder, indien nodig, de batterijen uit het batterijvak.



Veiligheidsinstructies voor batterijen

- ⚠ LEVENSGEVAAR!** Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Neem direct contact op met een arts als uw kind een batterij heeft ingeslikt.
- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.



EXPLOSIEGEVAAR!

Laad niet-herlaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen niet kort en open ze niet. Oververhitting, brand of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

Risico op leeglopen van de batterijen

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die de batterijen kunnen beschadigen, zoals bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Als batterijen zijn leeggelopen, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met de huid, ogen en slijmvliezen! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Leeggelopen of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken.

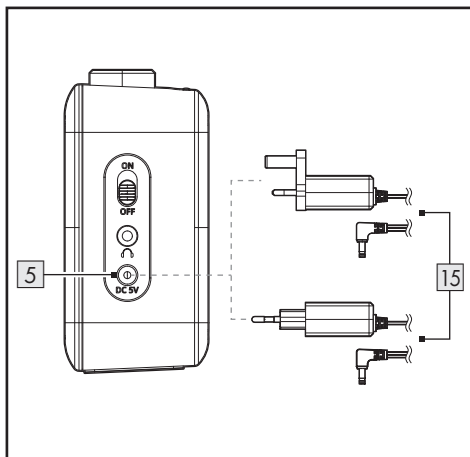
Draag altijd geschikte veiligheidshandschoenen als er iets dergelijks gebeurt.

- In geval van leeglopen van de batterijen moet u deze onmiddellijk uit het product verwijderen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen uit het product als dat voor lange tijd niet wordt gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen!
- Plaats de batterij in het product in overeenstemming met de polariteitsaanduiding (+) en (-) op zowel de batterij als het product.
- Maak de contacten van zowel de batterijen als het batterijvak schoon voordat u de batterij in het product plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen direct uit het product.

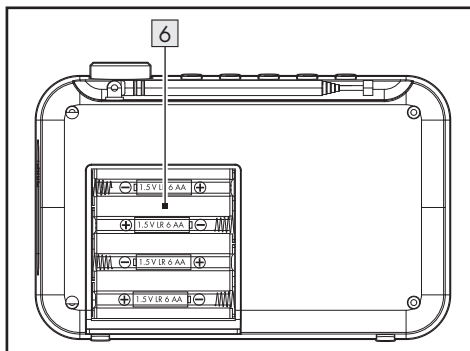
● Eerste stappen



Stroomvoorziening tot stand brengen

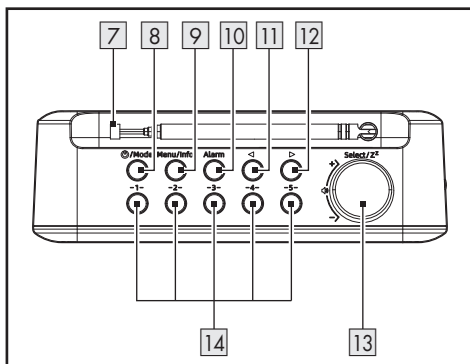
- Steek de holle stekker van de netvoedingadapter **15** in de netvoedingadapteraansluiting **5**.

- Steek de netvoedingadapter **15** in een volgens de regels geïnstalleerd stopcontact.



Batterijen plaatsen

- Open het batterijvak **6**.
- Plaats 4 batterijen (type 1,5 V, LR6, AA) conform de polariteitsaanduidingen in het batterijvak **6**.
- Sluit het batterijvak **6** weer.



Product in-/uitschakelen

- Trek de antenne **7** helemaal uit.
- Zet de hoofdschakelaar **3** op stand **ON**.
- Inschakelen: Druk op **⏻/Mode 8**.
- Uitschakelen: Druk weer op **⏻/Mode 8**.
- Zet de hoofdschakelaar **3** op stand **OFF**.

DAB+ station zoeken/ kiezen

- Automatische stationscan uitvoeren.
- Druk op **◀ 11** of **▶ 12**.
- Zender kiezen.
- Weergave starten: Druk op Jog-Dial **13**.

Geluidsterkte regelen

Volume

Jog-Dial **13**

Verhogen

Naar rechts draaien

Verlagen

Naar links draaien

● Radiomodus veranderen

U kunt tussen DAB+ en FM-modus overschakelen.

- Druk op **⏻/Mode** **8** om het product van de DAB+ modus naar de FM-modus te laten wisselen. Op het LCD-beeldscherm **1** verschijnt **FM**.
- Druk opnieuw op **⏻/Mode** **8** om het product terug te laten wisselen naar de DAB+ modus. Op het LCD-beeldscherm **1** verschijnt **Digital Radio**.

i TIP: Na het inschakelen staat het product automatisch in de laatst gekozen radiomodus en start het met weergave van het laatst gekozen station.

● Bediening

● FM-station zoeken/wisselen

- Zorg ervoor dat het product in de FM-modus gezet is. In de FM-modus toont het LCD-beeldscherm **1** **FM**.
- Zoek in de frequentieband naar stations: Houd **◀** **11** of **▶** **12** ingedrukt.
- Het product stopt de stationscan zodra een station is gevonden.
- U kunt de frequentieband ook handmatig scannen in stappen van 0,05 MHz:
Druk herhaaldelijk kort achter elkaar op **◀** **11** of **▶** **12**.
De betreffende frequentie wordt op het LCD-beeldscherm **1** getoond.
- Het product start met de weergave van het gekozen betreffende station.

● Tijd instellen

- Open de menuopties: Houd **Menu/Info** 9 ca. 2 seconden lang ingedrukt.
- Kies **Systeeminstellingen** uit het menu: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
- Kies **Tijd** uit het menu: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.

Menuoptie	Mogelijke instellingen
Tijd/datum instellen	<ul style="list-style-type: none">■ Dag-Maand-Jaar■ Uren: Minuten
Autom. bijwerken	<ul style="list-style-type: none">■ van willekeurig■ van digitale radio■ van FM■ Geen update
12/24 uur instellen	<ul style="list-style-type: none">■ 12 uur■ 24 uur
Datumnotatie instellen	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-JJJJ■ MM-DD-JJJJ

- Navigeer door de menuopties: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
 - Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
 - Kies de gewenste instelling: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
 - Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
 - Keer voor verdere instellingen terug naar de menuopties: Druk opnieuw op **Menu/Info** **9**.
 - Keer naar de weergavemodus terug: Druk herhaaldelijk op **Menu/Info** **9** totdat het product zich weer in de weergavemodus bevindt.
- i TIP:** Als niets wordt ingevoerd of er wordt geen toets ingedrukt, dan schakelt het product na ca. 30 seconden terug naar de weergavemodus.

● **Wek-/snooze-functie instellen**

Het product beschikt over een dubbel alarm, dwz. u kunt het product instellen op 2 verschillende wektijden.

Zorg er vooraf voor dat de door het product weergegeven tijd correct is ingesteld (zie "Tijd instellen").

- i TIP:** De alarmfunctie kan alleen gebruikt worden als het product op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Druk op **Alarm** **10**.
 - Kies één van beide wekfuncties:
 - Wekker 1 **1g**
 - Wekker 2 **1f**
 - Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Wekkers	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aan ■ Uit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schakel de wekker in of uit: Druk op de Jog-Dial 13.
Frequentie	<ul style="list-style-type: none"> ■ Enmalig ■ Weekdagen ■ Weekends ■ Dagelijks 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stel de gewenste wekfrequentie in: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Kies de gewenste instelling. ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Wektijd	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dag-maand-jaar (alleen beschikbaar in dagmodus) ■ Uren: Minuten 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stel de gewenste wekfrequentie in: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Kies de gewenste instelling. ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13. <p>i TIP: Er kan alleen een datum worden ingesteld als u eerst in de menuoptie Frequentie de instelling eenmaal heeft geactiveerd.</p>
Bron	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zoemer ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kies welke geluidsbron te horen zal zijn als het wekalarm afgaat: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Kies de gewenste instelling. ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
<p>Station (Deze menuoptie wordt alleen getoond als Digital Radio of FM al eerder als bron is gekozen)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Laatst gehoord ■ Geheugenplaatsen: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kies welk radiostation te horen zal zijn als het wekalarm afgaat: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. Mogelijke instellingen: <ul style="list-style-type: none"> - laatst beluisterd radiostation - Keuze uit de in het geheugen opgeslagen stations (1-30). <p>i TIP: De namen van de in het geheugen opgeslagen radiostations zijn te zien naast het nummer van de geheugenplaats als die geheugenplaats bezet is.</p> <p>Bevestig de keuze: Druk op de Jog-Dial 13.</p>

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Duur	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stel de duur van het wekalarm in: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Kies de gewenste instellingen (duur in minuten). ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
Volume	<ul style="list-style-type: none"> ■ Geluidsterkte: 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stel de geluidsterkte van het wekalarm in: Draai de Jog-Dial 13 naar links (lagere geluidsterkte) of rechts (hogere geluidsterkte). ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.


- Navigeer door de instellingen: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
 - Bevestig iedere keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
 - Keer voor verdere instellingen terug naar de menuopties: Druk op **Menu/Info 9**.
 - Ga met de tweede wekfunctie precies zo te werk om individuele instellingen uit te voeren bijv. verschillende wektijden voor bepaalde weekdays (weekeinde).
 - Druk tijdens het wekalarm op **Alarm 10**. Het wekalarm stopt.
 - Wekalarm 10 minuten lang onderbreken (snooze-functie): Tijdens het wekalarm: Druk op de Jog-Dial **13**.
- i TIP:** Op het LCD-beeldscherm **1** wordt met wekkersymbolen  **1g** en  **1f** aangegeven dat de wekfunctie geactiveerd is. In de snooze-functie knippert  of  op het LCD-beeldscherm en worden de 10 minuten teruggeteld.
- Na het activeren van de snoozefunctie: Druk op **Alarm 10** om het wekalarm volledig uit te schakelen.

● Hoofdtelefoon aansluiten

U kunt op de hoofdtelefoonbus  **4** een hoofdtelefoon (niet meegeleverd) aansluiten.




VOORZICHTIG! Houd er rekening mee dat langdurig gebruik van een hoofdtelefoon bij hoge geluidssterkte kan leiden tot gehoorbeschadiging.

- Steek de aansluitstekker van de hoofdtelefoon in de hoofdtelefoonbus  **4** (3,5 mm klinkbus). De luidspreker **2** wordt hierdoor automatisch uitgeschakeld.

● Schoonmaken en onderhoud

- Voor het schoonmaken: Koppel het product los van het elektriciteitsnet en verwijder de batterijen.

 **WAARSCHUWING!** Dompel noch het product, noch de stekkeroplader onder in water of andere vloeistoffen om ze schoon te maken. Houd geen onderdelen van het product onder stromend water.

- Maak het product schoon met een enigszins vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het inwendige van het product binnendringen.
- Gebruik voor het reinigen geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, schuurmiddelen, scherpe schoonmaakoplossingen of harde borstels.
- Laat daarna alle onderdelen drogen.

● Opbergen

- Voordat u het product opbergt: Verwijder de batterijen. Berg het product op in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge, veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen.

● Begrippenlijst

- Multiplex: In DAB en DAB+ kunnen op iedere frequentie meerdere radioprogramma's worden uitgezonden. Daarbij worden deze radioprogramma's samengevoegd in een zogenaamde multiplex. In deze multiplex kunnen ook aanvullende diensten worden meegezonden, zoals afbeeldingen en tekstinformatie.
- Signaalfout: Hoe groter het aantal signaalfouten, hoe sterker verstoord het audiosignaal op het product binnenkomt. De ingebouwde foutbeveiliging kan dit in bepaalde mate compenseren zonder dat het audiosignaal slechter wordt. De aanduiding van het aantal signaalfouten kan nuttig zijn om een goede opstelplaats voor het product te bepalen.

● Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (DAB+RADIO HG08657A/ HG08657B) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EG.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.owim.com



● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieljes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

Batterijen:

Houd rekening met het milieu en uw persoonlijke gezondheid. Geef verbruikte batterijen altijd af bij het KCA of verzamelpunten. Deze zijn te vinden in tal van openbare gebouwen en winkels waar u batterijen kunt kopen.



Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Używane ostrzeżenia i symbole	Strona 127
Krótką instrukcja	Strona 129
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona 130
Zakres dostawy	Strona 131
Dane techniczne	Strona 132
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona 134
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii	Strona 138
Pierwsze kroki	Strona 140
Zmiana trybu pracy radia	Strona 143
Obsługa	Strona 143
Wyszukiwanie lub zmiana stacji FM	Strona 143
Ustawianie godziny	Strona 144
Ustawianie funkcji alarmu lub drzemki	Strona 145
Podłączenie słuchawek	Strona 151
Czyszczenie i konserwacja	Strona 151
Przechowywanie	Strona 152
Słowniczek	Strona 152
Uproszczona deklaracja zgodności WE	Strona 153
Utylizacja	Strona 153
Serwis	Strona 155

Używane ostrzeżenia i symbole

W instrukcji obsługi, urządzeniu, skróconej instrukcji obsługi, instrukcjach bezpieczeństwa oraz na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia i symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.









OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.









OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.

	<p>OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM!</p> <p>Ostrzeżenie oznaczone tym znakiem oraz słowami „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM!” wskazuje na możliwe ryzyko wybuchu. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć, a także uszkodzenie mienia. Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, śmierci lub uszkodzeniom mienia!</p>
	<p>RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>
	<p>Ten znak wskazuje na obowiązek noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi materiałami lub chemikaliami.</p>
	<p>Ten symbol oznacza, że przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.</p>
	<p>Prąd przemienny/napięcie przemienne</p>
	<p>Stały prąd/napięcie</p>

	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	Ten symbol oznacza specjalne zasady postępowania w odniesieniu do dzieci.
	Ryzyko uszkodzenia słuchu
	Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II.
	Polaryzacja wtyczki rurkowej
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

RADIO DAB+

● **Krótką instrukcją**

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 374053_2104 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Ten produkt elektroniki użytkowej jest przeznaczony do odbioru i odtwarzania analogowych i cyfrowych stacji radiowych (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Produkt stosować zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne użycie niż opisane powyżej lub modyfikacje produktu są niedozwolone i mogą prowadzić do obrażeń i / lub szkód. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Należy pamiętać, że w różnych krajach mogą istnieć różne przepisy krajowe co do tego, które zakresy częstotliwości mogą być swobodnie odbierane. Informacje uzyskane poza dozwolonymi zakresami częstotliwości nie mogą być wykorzystywane, a ich treść lub fakt, że zostały otrzymane, nie mogą być przekazywane osobom trzecim.



Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego, w pomieszczeniach suchych i zamkniętych.



● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.


- 1 Radio DAB+
- 1 Wtykowy zasilacz sieciowy
- 4 Baterie (1,5 V, typu LR6, AA)
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Skrócona instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Radio DAB+

Zakres częstotliwości pasma DAB+:	174,928 do 239,2 MHz
Zakres częstotliwości pasma FM:	87,5 do 108 MHz
Moc wyjściowa:	10 W (1 W RMS)
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	ok. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (z anteną)
Masa:	ok. 330 g (bez wtykowego zasilacza sieciowego) ok. 419 g (z wtykowym zasilaczem sieciowym) ok. 424 g (z bateriami)
Wyświetlacz LCD:	6,1 cm (2,4 cala)
Warunki pracy:	+10 do +35 °C 40 do 85 % (wilgotność względna)
Temperatura przechowywania:	-20 do +60 °C
Pobór mocy (praca/czuwanie):	5 W/0,9 W
Żywotność baterii:	ok. 8 godzin
Napięcie wyjściowe złącza słuchawkowego 3,5 mm:	< 54 mV
Zasilanie:	Zasilane bateryjne: 4 x 1,5 V (LR6, AA) albo Zasilacz sieciowy: 5 V  , 1000 mA; biegunowość złącza zasilacza 
Ilość miejsc w pamięci:	30 x DAB+, 30 x FM

Wtykowy zasilacz sieciowy

Opis	Wartość
	OWIM GmbH & Co. KG
Dystrybutor:	Sąd Rejonowy w Stuttgarcie: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Niemcy
Nazwa producenta:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identyfikator modelu:	Wersja UE: XZ0500-1000VG Wersja brytyjska: XZ0500-1000V
Napięcie wejściowe:	100–240 V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego:	50/60 Hz
Prąd wejściowy:	0,4 A
Napięcie wyjściowe:	5,0 V ===
Prąd wyjściowy:	1,0 A
Moc wyjściowa:	5,0 W
Średnia sprawność podczas pracy:	74,95 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	0,045 W
Polaryzacja wyjściowego złącza rurkowego:	
Stopień ochrony:	II/□



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ UŻYTKOWANIA! W PRZYPADKU PRZEKAZYWANIA PRODUKTU OSOBOM TRZECIM NALEŻY DOŁĄCZAĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO WYPADKU I UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

- Materiały pakunkowe nie są zabawkami. Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiał pakunkowy stanowi potencjalne źródło zagrożenia, np. uduszenie. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Nie pozwalać dzieciom na wykonywanie bez nadzoru prac związanych z czyszczeniem i konserwacją. Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Produkt nie jest zabawką.

- W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości podczas pracy (np. nietypowe dźwięki, dziwny zapach lub dym), wtykowy zasilacz sieciowy [15] natychmiast wyjąć gniazdka sieciowego i w razie potrzeby wyjąć baterie. Nie używać produktu ponownie, dopóki nie zostanie sprawdzony przez kompetentną osobę.
- Naprawy produktu mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy specjalistyczne lub serwis. Niewłaściwe naprawy mogą powodować znaczne ryzyko dla użytkownika. Ponadto spowoduje to wygaśnięcie gwarancji.
- Nigdy nie otwierać obudowy produktu ani wtykowego zasilacza sieciowego [15]. Nie zawierają one żadnych elementów wewnętrznych wymagających konserwacji.
- Produkt ani wtykowego zasilacza sieciowego [15] nie wolno przykrywać. Istnieje ryzyko przegrzania.
- W pobliżu produktu ani na nim nie umieszczać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.
- Nie wrzucać urządzenia do ognia, ani nie narażać na działanie wysokich temperatur.



! OSTROŻNIE! Duże ciśnienie akustyczne!

- Zachowywać ostrożność podczas korzystania ze słuchawek. Używanie słuchawek przez długi czas i przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu użytkownika. Zawsze najpierw należy ustawić głośność na niskim poziomie, a następnie wyregulować do poziomu komfortowego. Słuchawek używać zawsze w taki sposób, aby można było słyszeć dźwięki otoczenia.



OSTRZEŻENIE! UNIKAĆ RYZYKA ŚMIERCI NA SKUTEK PORĄŻENIA PRĄDEM!

- Wtykowy zasilacz sieciowy [15] podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem wtykowego zasilacza sieciowego (patrz akapit „Dane techniczne”).
- Wtykowy zasilacz sieciowy [15] produktu należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazdka, aby w sytuacji awaryjnej produkt można było łatwo odłączyć od zasilania.
- Nie wolno dotykać wtykowego zasilacza sieciowego [15] ani produktu wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Przed uruchomieniem upewnić się, że produkt i połączenie kablowe nie są uszkodzone! Nigdy nie używać uszkodzonego produktu!
- Używać wyłącznie dostarczonego wtykowego zasilacza sieciowego [15].

- Produktu i wtykowego zasilacza sieciowego [15] nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach.
- Produktu nie należy używać w pomieszczeniach o dużej wilgotności np. w kuchni, łazience lub saunie.
- Produkt przeznaczony jest do użytku wyłącznie w suchym środowisku i w klimacie umiarkowanym.
- Nie używać produktu w pobliżu przyskającej wody, wanien lub basenów.
- Nie wolno dokonywać żadnych nieautoryzowanych modyfikacji ani zmian w produkcie.
- Na produkcie lub obok niego nie umieszczać żadnych przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów lub napojów). W przypadku przedostania się cieczy do produktu należy natychmiast wyciągnąć wtykowy zasilacz sieciowy [15] z gniazdka i w razie potrzeby wyjąć baterie. Nie używać produktu ponownie, dopóki nie zostanie sprawdzony przez kompetentną osobę.
- Dopóki wtykowy zasilacz sieciowy [15] jest podłączony do gniazdka, to pobiera niewielką ilość energii nawet wtedy, gdy produkt nie jest połączony z wtykowym zasilaczem sieciowym lub jest wyłączony. W celu całkowitego odłączenia od sieci wtykowego zasilacza sieciowego należy wyciągnąć go z gniazdka sieciowego.
- Kabel wtykowego zasilacza sieciowego [15] zawsze układać tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- Przed czyszczeniem zawsze wyjmować wtykowy zasilacz sieciowy [15] z gniazdka sieciowego.
- Wtykowy zasilacz sieciowy [15] wyjmować z gniazdka ciągnąc za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za kabel.



UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA MIENIA!

- Produkt stawiać zawsze na stabilnej i równej powierzchni. Upuszczenie może spowodować uszkodzenie.
- Nie stawiać ciężkich przedmiotów na produkcie.
- Nie stawiać na kablu ciężkich przedmiotów, np. mebli.
- Trzymać produkt z dala od wilgoci oraz kapiącej i pryskającej wody!
- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery lub inne urządzenia wydzielające ciepło!
- W czasie burzy wtykowy zasilacz sieciowy **15** należy wyjmować z gniazdka sieciowego.
- Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wtykowy zasilacz sieciowy **15** należy wyciągnąć z gniazdka sieciowego i w razie potrzeby wyjąć baterie z komory baterii.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii

- ⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Natychmiast skontaktować się z lekarzem, jeśli dziecko połknęło baterie.
- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.



ZAGROŻENIE WYBUCHEM!

Nigdy nie ładować baterii jednorazowych. Nie zwierzać biegunów baterii ani ich nie otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub pęknięcia.

- Baterii nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie poddawać baterii naprężeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

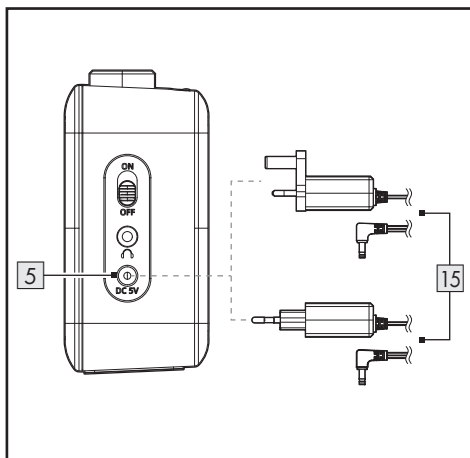
Ciekące albo uszkodzone baterie mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Gdy takie zdarzenie nastąpi, to zawsze należy zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

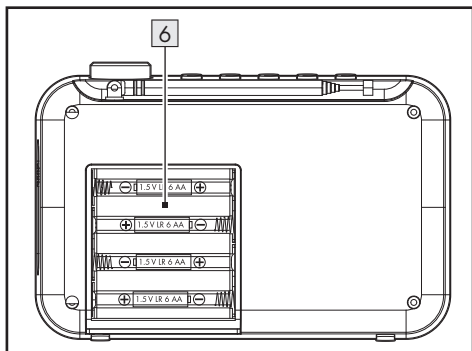
- Używać wyłącznie baterii zalecanego typu!
- Baterie wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+) i (-) na bateriach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem baterii do komory przeczyścić styki baterii oraz styki w komorze na baterie!
- Zużyte baterie natychmiast wyjmować z produktu.

● Pierwsze kroki



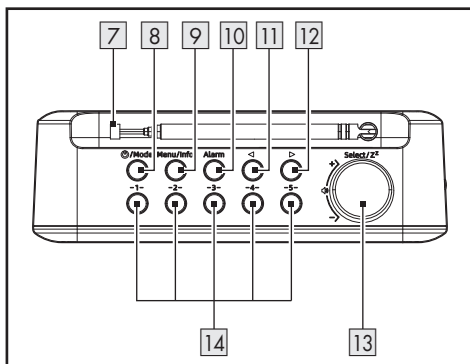
Podłączenie zasilania

- Cylindryczne złącze wtykowego zasilacza sieciowego **15** podłączyć do złącza zasilania **5**.
- Wtykowy zasilacz sieciowy **15** podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazdka sieciowego.



Wkładanie baterii

- Otworzyć komorę na baterie **6**.
- Do komory na baterie **6** włożyć 4 baterie (1,5 V, typu LR6, AA) zgodnie ze znakami polaryzacji.
- Zamknąć komorę na baterie **6**.



Włączanie lub wyłączenie produktu

- Całkowicie wyciągnąć antenę **7**.
- Wyłącznik główny **3** ustawić w pozycji **ON**.
- Włączanie: Nacisnąć przycisk **⏻/Mode** **8**.
- Wyłączanie: Ponownie nacisnąć przycisk **⏻/Mode** **8**.
- Wyłącznik główny **3** ustawić w pozycji **OFF**.

Wyszukiwanie lub wybieranie stacji DAB+

- Uruchomić automatyczne wyszukiwanie stacji.
- Nacisnąć przycisk **◀** **11** lub **▶** **12**.
- Wybrać stację.
- Uruchamianie odtwarzania: Nacisnąć koder **13**.

Regulacja głośności

Głośność

Koder **13**

Zwiększanie

Kręcenie w prawo

Zmniejszanie

Kręcenie w lewo

● Zmiana trybu pracy radia

Istnieje możliwość przełączania trybów DAB+ i FM.

- Naciśnięcie przycisku **⏻/Mode** [8], gdy produkt pracuje w trybie DAB+ powoduje włączenie trybu FM. Na wyświetlaczu LCD [1] pojawi się wskaźnik **FM**.
 - Ponowne naciśnięcie przycisku **⏻/Mode** [8] spowoduje powrót do trybu DAB+. Na wyświetlaczu LCD [1] pojawi się wskaźnik **Digital Radio**.
- i** **RADA:** Po włączeniu produkt automatycznie uruchamia ostatnio używany tryb pracy radia i rozpoczyna odtwarzanie ostatnio wybranej stacji.

● Obsługa

● Wyszukiwanie lub zmiana stacji FM

- Upewnić się, że produkt działa w trybie FM. W trybie FM a wyświetlaczu LCD [1] pokazywany jest wskaźnik **FM**.
- Wyszukiwanie stacji w paśmie częstotliwości: Przytrzymać wciśnięty **◀** [11] lub **▶** [12].
- Produkt przerwie wyszukiwanie, gdy tylko zostanie znaleziona stacja.
- Pasma częstotliwości można również przeszukiwać ręcznie w krokach co 0,05 MHz:
Przycisk **◀** [11] lub **▶** [12] nacisnąć kilka razy w krótkich odstępach czasu.
Na wyświetlaczu LCD [1] pokazywana będzie odpowiednia częstotliwość.
- Produkt rozpocznie odtwarzanie odpowiedniej stacji.

● Ustawianie godziny

- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** 9.
- Wybieranie z menu opcji **Config. Sistema**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
- Wybieranie z menu opcji **Godzina**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.

Opcja menu	Dostępne ustawienia
Ustaw czas/datę	<ul style="list-style-type: none">■ Dzień-Miesiąc-Rok■ Godziny: Minuty
Autoaktualizacja	<ul style="list-style-type: none">■ ze wszystkich■ z radia cyfrowego■ z FM■ Brak aktualizacji
Ustaw 12/24 godzinny czas	<ul style="list-style-type: none">■ 12-godzinny■ 24-godzinny
Ustaw format daty	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-RRRR■ MM-DD-RRRR

- Nawigacja po opcjach menu: Kręcić koderem **13** w lewo lub w prawo.
 - Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder **13**.
 - Wybieranie żądanego ustawienia: Kręcić koderem **13** w lewo lub w prawo.
 - Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder **13**.
 - Powrót do opcji menu w celu wykonania dalszych ustawień: Nacisnąć ponownie przycisk **Menu/Info** **9**.
 - Powrót do trybu odtwarzania: Nacisnąć kilka razy przycisk **Menu/Info** **9**, aż produkt ponownie przejdzie do trybu odtwarzania.
- i RADA:** Jeśli nie wprowadzono żadnych zmian lub nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to po ok. 30 sekundach produkt wróci do trybu odtwarzania.

● Ustawianie funkcji alarmu lub drzemki

Produkt posiada podwójny alarm czyli możliwość określenia 2 różnych godzin budzenia.

Wcześniej należy upewnić się, że godzina w produkcie jest ustawiona prawidłowo (patrz akapit „Ustawianie godziny”).





- i RADA:** Funkcja alarmu jest dostępna tylko przy zasilaniu sieciowym.
- Nacisnąć przycisk **Alarm** **10**.
 - Wybrać jeden z dwóch alarmów:
 - Alarm 1 **1g**
 - Alarm 2 **1f**
 - Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder **13**.

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Alarm	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zał. ■ Wył. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włączanie lub wyłączenie alarmu: Nacisnąć koder 13.
Częstotliwość	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jeden raz ■ Dni powszednie ■ Weekendy ■ Codzienne 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie częstotliwości alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Wybieranieżądanego ustawienia. ■ Zatwierdzenie wyboru: Nacisnąć koder 13.


Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Czas przebudz.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dzień–Miesiąc–Rok (dostęp tylko w trybie dziennym) ■ Godziny: Minuty 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie częstotliwości alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Wybieranie żądanego ustawienia. ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13. <p>i RADA: Datę można wybrać tylko wtedy, gdy wcześniej w menu Częstotliwość wybrano opcję alarmu jednorazowego.</p>
Źródło	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sygnal budzenia ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wybieranie źródła dźwięku, które ma być odtwarzane po uruchomieniu alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Wybieranie żądanego ustawienia. ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
<p>Stacja (Ta opcja menu pojawia się tylko wtedy, gdy wcześniej jako źródło wybrano Digital Radio lub FM)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ostatnio grane ■ Miejsce w pamięci: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wybieranie stacji radiowej, która ma być odtwarzana po uruchomieniu alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. Dostępne ustawienia: <ul style="list-style-type: none"> - Ostatnio odtwarzana stacja radiowa - Wybór z pamięci stacji (1-30). <p>i RADA: Nazwa zapisanej stacji radiowej jest wyświetlana obok numeru miejsca w pamięci, o ile miejsce to jest zajęte.</p> <p>Zatwierdzenie wyboru: Nacisnąć koder 13.</p>

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Czas trwania	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie czasu trwania alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Wybieranie żądanego ustawienia (czasu trwania w minutach). ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
Głośność	<ul style="list-style-type: none"> ■ Głośność: 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie poziomu głośności alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo (zmniejszanie głośności) lub w prawo (zwiększanie głośności). ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.

- Nawigacja po ustawieniach: Kręcić koderem **13** w lewo lub w prawo.
 - Zatwierdzanie każdego wyboru: Nacisnąć koder **13**.
 - Powrót do opcji menu w celu wykonania dalszych ustawień: Nacisnąć przycisk **Menu/Info** **9**.
 - Podobnie należy postępować z drugą funkcją alarmu, aby dokonać indywidualnych ustawień, np. różne godziny budzenia dla poszczególnych dni tygodnia (weekendów).
 - Podczas działania alarmu nacisnąć przycisk **Alarm** **10**. Alarm zostanie wyłączony.
 - Przerwanie alarmu na 10 minut (funkcja drzemki): Podczas działania alarmu: Nacisnąć koder **13**.
- i RADA:** Wyświetlacz LCD **1** pokazuje symbolami alarmu  **1g** i  **1f**, że funkcja alarmu jest aktywna. W ramach funkcji drzemki wskaźnik  lub  miga na wyświetlaczu LCD i trwa odliczanie 10 minut.
- Po włączeniu funkcji drzemki: Nacisnąć przycisk **Alarm** **10**, aby całkowicie wyłączyć alarm.

● Podłączenie słuchawek

Gniazdo słuchawkowe  **4** daje możliwość podłączenia słuchawek (brak w zestawie).




OSTROŻNIE! Należy pamiętać, że długotrwałe używanie słuchawek przy wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Do gniazda słuchawkowego  **4** (gniazdo typu jack 3,5 mm) włożyć wtyczkę słuchawek. Głośnik **2** zostanie automatycznie wyłączony.

● Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem: Odłączyć produkt od źródła zasilania i wyjąć baterie.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzać produktu ani wtykowego zasilacza sieciowego w wodzie lub innych cieczach w celu wyczyszczenia. Nigdy nie trzymać żadnych elementów produktu pod bieżącą wodą.

- Czyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie wolno dopuścić, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie należy używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, materiałów ściernych, agresywnych roztworów czyszczących ani twardych szczotek.
- Po wyczyszczeniu pozostawić wszystkie części do wyschnięcia.

● Przechowywanie

- Przed schowaniem produktu: Wyjąć baterie. Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Produkt należy przechowywać w suchym, bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

● Słowniczek

- Multipleks: W systemie DAB i DAB+ na każdej częstotliwości można nadawać kilka programów radiowych. Te programy radiowe są łączone w tak zwany multipleks. W ramach multipleksu można również wysłać dodatkowe usługi, takie jak obrazy i informacje tekstowe.
- Błędny sygnał: Im większa liczba błędnych sygnałów, tym bardziej zakłócony jest sygnał audio docierający do produktu. Wbudowane zabezpieczenie przed błędami może to zrekompensować do pewnego stopnia bez pogorszenia sygnału audio. Wyświetlanie liczby błędnych sygnałów może być pomocne w określeniu dobrego miejsca dla produktu.

● Uproszczona deklaracja zgodności WE

Firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt
(RADIO DAB+ HG08657A / HG08657B) jest zgodny z
dyrektywami 2014/53/EU, 2011/65/EU i 2009/125/WE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym
adresem internetowym:
www.owim.com



● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla
środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie
przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na
oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są
one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura /
80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Baterie:

Należy myśleć o środowisku i swoim osobistym zdrowiu. Zużyte baterie zawsze należy wrzucać do osobnych pojemników zbiorczych. Znajdują się one w wielu budynkach publicznych lub sklepach z bateriami.



Szkody ekologiczne w wyniku niewłaściwej utylizacji baterii!

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

● **Serwis**

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 157
Krátký návod	Strana 159
Použití v souladu s určením	Strana 160
Rozsah dodávky	Strana 161
Technické údaje	Strana 162
Bezpečnostní pokyny	Strana 164
Bezpečnostní pokyny pro baterie	Strana 168
První kroky	Strana 170
Změna režimu rádia	Strana 173
Obsluha	Strana 173
Vyhledávání/přepínání stanic VKV	Strana 173
Nastavení hodinového času	Strana 174
Nastavení funkce buzení/funkce Snooze	Strana 175
Připojení sluchátek	Strana 181
Čištění a péče	Strana 181
Skladování	Strana 182
Glosář	Strana 182
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana 183
Odstranění do odpadu	Strana 183
Servis	Strana 185

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, stručném návodu, bezpečnostních pokynech a na obalu používána následující výstražná upozornění a symboly:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



OPATRŇĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.









VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.

	<p>VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Varování, které je opatřeno tímto označením a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“, poukazuje na možné nebezpečí exploze. Pokud se takové varování nedodrží, může to s sebou přinášet vážná zranění nebo smrt a případné věcné škody. Postupujte podle pokynů v tomto varování, abyste zabránili těžkým zraněním, ohrožení života či nebezpečí vzniku škod na majetku!</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>
	<p>Tato příkazová značka upozorňuje na nošení vhodné ochranné rukavice! Postupujte podle pokynů v tomto varování pro zamezení poranění rukou objekty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.</p>
	<p>Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.</p>
	<p>Střídavý proud/napětí</p>
	<p>Stejnoseměrný proud/napětí</p>

	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.
	Tento symbol označuje zvláštní pravidla chování v souvislosti s dětmi.
	Riziko poškození sluchu
	Symbol pro výrobek ochranné třídy II.
	Polarita duté zátky
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

RÁDIO DAB+

● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 374053_2104 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

VAROVÁNÍ! Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.

● Použití v souladu s určením

Tento produkt ze segmentu zábavní elektroniky je určen k příjmu a reprodukci analogových a digitálních rozhlasových stanic (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Produkt je určen výhradně pro soukromé, nikoli komerční použití. Používejte produkt pouze pro zamýšlený účel. Jakékoli jiné použití než popsané nebo úprava produktu nejsou povoleny a může vést ke zraněním anebo poškozením. Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody způsobené používáním neodpovídajícím účelu.

Vezměte prosím na vědomí, že v různých zemích mohou existovat odlišné národní regulace, které frekvenční rozsahy mohou být volně přijímány. Informace přijaté mimo povolené frekvenční rozsahy nesmějí být využívány a ani jejich obsah nebo skutečnost příjmu nesmějí být předávány třetím stranám.



Tento produkt je vhodný výhradně pro použití uvnitř budov, v suchých a uzavřených prostorách.



● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.



- 1 Rádio DAB+
- 1 Síťový adaptér
- 4 Baterie (typ 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Stručný návod

● Technické údaje

Rádio DAB+

Frekvenční rozsah DAB+:	174,928 až 239,2 MHz
Frekvenční rozsah VKV:	87,5 až 108 MHz
Výstupní výkon:	10 W (1 W eff)
Rozměry (Š x V x H):	cca 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (s anténou)
Hmotnost:	cca 330 g (bez síťového adaptéru) cca 419 g (vč. síťového adaptéru) cca 424 g (vč. baterií)
LCD displej:	6,1 cm (2,4")
Provozní podmínky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosti vzduchu)
Skladovací teplota:	-20 až +60 °C
Spotřeba energie (provoz/ pohotovostní režim):	5 W/0,9 W
Provozní doba baterií:	cca 8 hodin
Výstupní napětí 3,5 mm připojení sluchátek:	< 54 mV
Napájení:	Provoz na baterie: 4 x 1,5 V (LR6, AAA) nebo Síťový adaptér: 5 V  , 1000 mA; polarita připojení síťového připojení 
Dostupná úložiště:	30 x DAB+, 30 x VKV

Zástrčkový síťový adaptér

Popis	Hodnota
Distributor:	OWIM GmbH & Co. KG Okresní soud ve Stuttgartu: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Německo
Jméno výrobce:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identifikační značka modelu:	Verze EU: XZ0500-1000VG Verze GB: XZ0500-1000V
Vstupní napětí:	100–240 V~
Vstupní frekvence:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,4 A
Výstupní napětí:	5,0 V ===
Výstupní proud:	1,0 A
Výstupní výkon:	5,0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	74,95 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,045 W
Polarita duté zátky na výstupu:	
Ochranná třída:	II/ 



Bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE DŮVĚRNĚ OBEZNAMTE SE VŠEMI OBSLUŽNÝMI A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY! PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY PODKLADY PŘI ODEVZDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM OSOBÁM!



⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A RIZIKO NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

- Obalový materiál není hračka. Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje potenciální zdroj nebezpečí, např. udušení. Děti často podceňují nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.
- Tento produkt mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem jiné osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání produktu a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti bez dozoru provádět práce čištění a údržby. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Tento výrobek není hračka.

- Pokud si během provozu všimnete něčeho nápadného (např. neobvyklé zvuky, podivný zápach nebo kouř), okamžitě produkt vypněte, vyjměte síťový adaptér [15] ze zásuvky a příp. vyjměte baterie. Poté již produkt nepoužívejte až do chvíle, kdy bude zkontrolován kvalifikovanou osobou.
- Produkt si nechávejte opravovat pouze autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem. Při neodborných opravách mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají nároky ze záruky.
- Nikdy neotvírejte kryt produktu ani síťového adaptéru [15]. Neobsahují žádné vnitřní díly, které by vyžadovaly údržbu.
- Produkt ani síťový adaptér [15] nezakrývejte. Hrozí nebezpečí přehřátí.
- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny na produkt nebo vedle něho.
- Neházejte produkt do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.



! OPATRNĚ! Vysoký akustický tlak!

- Při používání sluchátek buďte opatrní. Používání sluchátek delší dobu a při vyšší hlasitosti může vést k poškození sluchu uživatele. Hlasitost zvuku vždy nejdříve nastavte na nižší úroveň a poté nastavte příjemnou úroveň. Sluchátka používejte vždy tak, abyste byli schopní vnímat zvuky okolí.



VAROVÁNÍ! VYVARUJTE SE NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA NÁSLEDKEM ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Zapojte síťový adaptér [15] pouze do řádně nainstalované zásuvky. Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s napětím adaptéru (viz „Technické údaje“).
- Síťový adaptér [15] produktu musí být zapojen do snadno přístupné zásuvky, aby bylo možné produkt v případě nouze snadno odpojit od sítě.
- Nikdy se síťového adaptéru [15] nebo produktu nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte, že produkt i kabelové připojení jsou nepoškozené! Poškozený produkt nikdy neuváděje do provozu!
- Používejte pouze dodaný síťový adaptér [15].

- Produkt ani síťový adaptér **15** nikdy nenořte do vody či jiných kapalin.
- Produkt nepoužívejte v prostorách s vysokou vlhkostí vzduchu, např. v kuchyni, koupelně nebo sauně.
- Produkt je určen k používání pouze v suchém prostředí a přiměřeném klimatu.
- Produkt nepoužívejte poblíž odšťukující vody, vany nebo bazénu.
- Produkt sami nepřestavujte ani neměňte.
- Na produkt nebo vedle produktu nestavte předměty naplněné vodou (např. vázy nebo nápoje). Pokud do produktu vniknou kapaliny, okamžitě vytáhněte síťový adaptér **15** ze zásuvky a případně vyjměte baterie. Poté již produkt nepoužívejte až do chvíle, kdy bude zkontrolován kvalifikovanou osobou.
- Pokud se síťový adaptér **15** nachází v zásuvce, odebírá nepatrné množství proudu, i když produkt není k němu připojen nebo je vypnutý. Pro úplné odpojení od sítě vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Kabel síťového adaptéru **15** vždy umístěte tak, aby přes něj nikdo nezakopl.
- Síťový adaptér **15** před čištěním vždy vytáhněte ze zásuvky.
- Síťový adaptér **15** vždy ze zásuvky vytahujte za vidlici. Nikdy jej nevytahujte za kabel.



VÝSTRAHA! RIZIKO VĚCNÝCH ŠKOD!


- Produkt vždy stavte na stabilní rovnou plochu. Při pádu se může poškodit.
- Na výrobek nestavte žádné těžké předměty.
- Na kabel nestavte žádné těžké předměty, např. nábytek.
- Výrobek je nutno umístit mimo dosah vlhkosti, kapající a stříkající vody!
- Nepoužívejte produkt v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vydávají teplo!
- Síťový adaptér [15] při špatném počasí vytahujte ze zásuvky.
- V případě delšího nepoužívání produktu vytáhněte síťový adaptér [15] ze zásuvky a případně vyjměte baterie z přihrádky na baterie.




Bezpečnostní pokyny pro baterie

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Baterie materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Když Vaše dítě spolkló baterie, ihned vyhledejte lékaře.

Požítí může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požítí.

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**
Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie a neotevírejte je. Následkem může být přehřátí, požár nebo roztržení.
- Nikdy baterie nevyhazujte do ohně nebo vody.
- Nevystavujte baterie žádné mechanické zátěži.

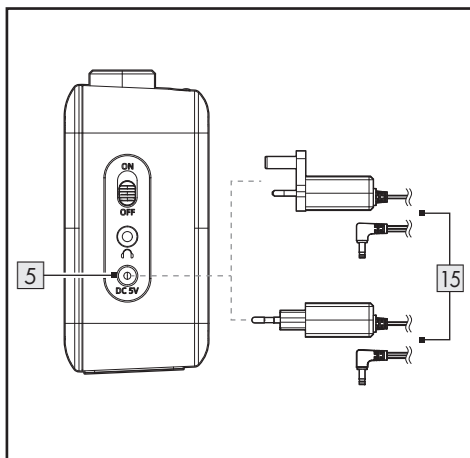
Riziko vytečení baterií

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie, např. radiátory/přímé sluneční světlo.
- Pokud jsou baterie vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**
Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit chemická poleptání. Vždy noste vhodné ochranné rukavice, když dojde k takové události.
- V případě vytečení musí být baterie ihned vyjmuty z produktu, aby se zabránilo poškození.
- Demontujte baterie, pokud produkt nebude delší dobu používán.

Riziko poškození výrobku

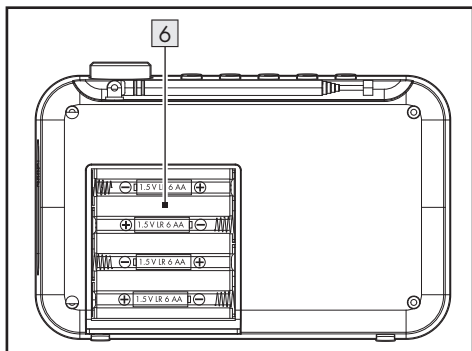
- Používejte výhradně uvedený typ baterií!
- Baterie vkládejte podle označení polarit y (+) a (-) baterie a produktu.
- Před vložením očistěte kontakty na bateriích i přihrádce na baterie!
- Vyjměte vyčerpané baterie okamžitě z produktu.

● První kroky



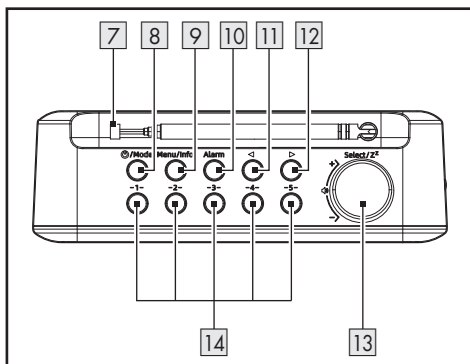
Napájení ze sítě

- Dutou zástrčku síťového adaptéru **15** připojte ke konektoru síťového adaptéru **5**.
- Síťový adaptér **15** zasuněte do řádně nainstalované zásuvky.



Vložení baterii

- Otevřete přihrádku na baterie 6.
- 4 baterie (typ 1,5 V, LR6, AA) vložte se správnou polaritou do přihrádky na baterie 6.
- Zavřete přihrádku na baterie 6.



Zapnutí/vypnutí produktu

- Anténu [7] úplně vysuňte.
- Hlavní vypínač [3] nastavte do polohy **ON**.
- Zapnutí: Stlačit **⏻/Mode** [8].
- Vypnutí: Znovu stiskněte **⏻/Mode** [8].
- Hlavní vypínač [3] nastavte do polohy **OFF**.

Hledání/volba stanice DAB+

- Proveďte automatické vyhledávání stanic.
- Stiskněte ◀ [11] nebo ▶ [12].
- Zvolte vysílač.
- Zahajte přehrávání: Stiskněte ovladač [13].

Upravit hlasitost

Hlasitost	Ovladač [13]
Hlasitěji	Otáčet doprava
Tišeji	Otáčet doleva

● Změna režimu rádia

Máte možnost přepínat mezi režimem DAB+ a VKV.

- Pro změnu režimu VKV stiskněte **⏻/Mode** **8**, když se produkt nachází v režimu DAB+. Na LCD displeji **1** se zobrazí **FM**.
- Pro návrat do režimu DAB+ znovu stiskněte **⏻/Mode** **8**. Na LCD displeji **1** se zobrazí **Digital Radio**.

i UPOZORNĚNÍ: Po zapnutí se produkt nachází automaticky v naposledy zvoleném režimu rádia a začne s přehráváním naposledy zvolené stanice.

● Obsluha

● Vyhledávání/přepínání stanic VKV

- Produkt se musí nacházet v režimu VKV. V režimu VKV zobrazuje LCD displej **1** **FM**.
- Vyhledejte stanice ve frekvenčním pásmu: Tiskněte **◀** **11** nebo **▶** **12**.
- Produkt přestane vyhledávat, jakmile najde stanici.
- Frekvenční pásmo můžete prohledávat i ručně v krocích po 0,05 MHz:
Několikrát rychle po sobě stiskněte **◀** **11** nebo **▶** **12**.
Příslušná frekvence se zobrazí na LCD displeji **1**.
- Produkt začne přehrávat příslušnou stanici.

● Nastavení hodinového čas

- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info** [9] cca 2 sekundy.
- Z nabídky zvolte **System Settings** (sys. nast.): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- Z nabídky zvolte **Time/Date** (hodinový čas): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].

Možnost nabídky	Možná nastavení
Set Time/Date (Nastavit čas/datum)	<ul style="list-style-type: none">■ Den-měsíc-rok■ Hodiny: Minuty
Auto Update (Autom. aktualizace)	<ul style="list-style-type: none">■ from Any (ze všech)■ from Digital Radio (z digitálního vysílání)■ from FM (z FM)■ No Update (Žádná aktualizace)
Set 12/24 Hour (Nastavení 12/24 hodin)	<ul style="list-style-type: none">■ 12 Hour (12 hodin)■ 24 Hour (24 hodin)
Set date format (Nastavení formátu data)	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-YYYY (DD-MM-RRRR)■ MM-DD-YYYY (MM-DD-RRRR)

- Procházejte možnostmi nabídky: Otáčejte ovladačem **13** doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač **13**.
- Zvolte požadované nastavení: Otáčejte ovladačem **13** doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač **13**.
- Pro další nastavení se vraťte k možnostem nabídky: Znovu stiskněte **Menu/Info** **9**.
- Vraťte se do režimu přehrávání: Opakovaně tiskněte **Menu/Info** **9**, dokud produkt není opět v režimu přehrávání.

i UPOZORNĚNÍ: Pokud nedojde k zadání nebo stisknutí nějakého tlačítka, produkt se po cca 30 sekundách vrátí do režimu přehrávání.

● Nastavení funkce buzení/funkce Snooze

Produkt disponuje dvojím alarmem, tzn. můžete nastavovat 2 různé časy buzení.

Nejprve zkontrolujte, zda je správně nastaven čas na produktu (viz „Nastavení hodinového času“).

i UPOZORNĚNÍ: Funkce alarmu je k dispozici pouze při provozu v síti.





- Stiskněte **Alarm** **10**.
- Zvolte jednu z obou funkcí buzení:
 - Budík 1 **1g**
 - Budík 2 **1f**
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač **13**.

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Alarm (budík)	<ul style="list-style-type: none"> ■ On (Zap) ■ Off (Vyp) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Budík zapněte nebo vypněte: Stiskněte ovladač 13.
Frequency (opakování)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Day (Jednou) ■ Workday (pracovní dny) ■ Weekend (víkend) ■ Week (týdenně) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte opakování buzení: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. ■ Zvolte požadované nastavení. ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Wake Up time (čas buzení)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Den–měsíc–rok (dostupné pouze v denním režimu) ■ Hodiny: Minuty 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte opakování buzení: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. ■ Zvolte požadované nastavení. ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.
Source (zdroj)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Buzzer (bzučák) ■ Digital Radio ■ FM 	<p>i UPOZORNĚNÍ: Nastavení data lze provést pouze, když jste předem v možnosti nabídky Frequency (opakování) aktivovali nastavení jednou.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zvolte, který zvukový zdroj se má při budíku spustit: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. ■ Zvolte požadované nastavení. ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
<p>Station (Tato možnost nabídky se zobrazí pouze v případě že předem bylo jako zdroj zvoleno Digital Radio nebo FM)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Last Listened (naposledy poslouchané) ■ Úložiště: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zvolte, která rozhlasová stanice se má při budíku spustit: Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava. Možná nastavení: <ul style="list-style-type: none"> - naposledy použitá rozhlasová stanice - Výběr z úložiště stanic (1-30).
		<p>ⓘ UPOZORNĚNÍ: Název uložené rozhlasové stanice se zobrazí vedle čísla úložiště, pokud je místo obsazené.</p> <p>Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].</p>

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Duration (trvání)	■ 15, 30, 45, 60, 90, 120	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte dobu budíku: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. ■ Zvolte požadovaná nastavení (doba v minutách). ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.
Volume (hlasitost)	■ Hlasitost: 4-16	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte hlasitost budíku: Otáčejte ovladačem 13 doleva (tíšeji) nebo doprava (hlasitěji). ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.


- Procházejte nastaveními: Otáčejte ovladačem **13** doleva nebo doprava.
 - Potvrďte každou volbu: Stiskněte ovladač **13**.
 - Pro další nastavení se vraťte k možnostem nabídky: Stiskněte **Menu/Info** **9**.
 - S druhou funkcí buzení postupujte stejně pro individuální nastavení, např. různé časy buzení pro jednotlivé dny v týdnu (víkend).
 - Při spuštění budíku stiskněte **Alarm** **10**. Budík se vypne.
 - Přerušení budíku na 10 minut (funkce Snooze): Při budíku: Stiskněte ovladač **13**.
- i UPOZORNĚNÍ:** LCD displej **1** ukazuje pomocí symbolů budíku  **1g** a  **1f**, že je funkce buzení aktivována. Ve funkci Snooze na LCD displeji bliká  nebo  a odpočítává se 10 minut.
- Po aktivaci funkce Snooze: Stiskem **Alarm** **10** budík úplně vypnete.

● Připojení sluchátek

Můžete do konektoru sluchátek  **4** připojit sluchátka (nejsou součástí dodávky).



OPATRŇĚ! Upozorňujeme, že dlouhodobé používání sluchátek při vysoké hlasitosti může vést k poškození sluchu.

- Zasuňte kolík sluchátek do konektoru sluchátek  **4** (jack 3,5 mm). Reproduktor **2** se automaticky vypne.

● Čištění a péče

- Před čištěním: Oddělte produkt od napájení a odstraňte baterie.

VAROVÁNÍ! Neponořujte výrobek ani zástrčkový síťový adaptér do vody nebo jiných kapalin pro účely čištění. Nikdy nedržte komponenty produktu pod tekoucí vodou.

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným šátkem.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, abrazivní prostředky, ostré čisticí roztoky nebo tvrdé kartáče.
- Nechte všechny části uschnout.

● **Skladování**

- Před uskladněním výrobku: Vyjměte baterie. Uložte produkt v jeho původním obalu.
- Uchovávejte produkt na suchém bezpečném místě mimo dosah dětí.

● **Glosář**

- Multiplex: V DAB a DAB+ může na každé frekvenci vysílat několik rádiových programů. Tyto rádiové programy jsou sdruženy v takzvaném multiplexu. V tomto multiplexu lze přenášet i další služby, jako jsou obrázky a textové informace.
- Chyba signálu: Čím větší je počet chyb signálu, tím rušenější zvukový signál dorazí do produktu. Vestavěná ochrana proti chybám to může do určité míry kompenzovat, aniž by došlo ke zhoršení zvukového signálu. Zobrazení počtu chyb signálu může být užitečné pro určení dobrého umístění instalace produktu.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek (RÁDIO DAB+ HG08657A / HG08657B) odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text ES prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese:

www.owim.com



● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Baterie:

Myslete na životní prostředí a Vaše zdraví. Odevzdávejte baterie vždy do zvláštních sběrných nádob. Tyto se nacházejí v četných veřejných budovách nebo obchodech, které prodávají baterie.



Škody na životním prostředí způsobené nesprávnou likvidací baterií do odpadu!

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrný.

● Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana 187
Krátky návod	Strana 189
Používanie v súlade s určením	Strana 190
Rozsah dodávky	Strana 191
Technické údaje	Strana 192
Bezpečnostné upozornenia	Strana 194
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií	Strana 198
Prvé kroky	Strana 200
Zmena režimu rádia	Strana 203
Obsluha	Strana 203
Hľadanie/zmena staníc VKV	Strana 203
Nastavenie času	Strana 204
Funkcia budíka/Nastavenie funkcie driemania	Strana 205
Pripojenie slúchadiel	Strana 211
Čistenie a starostlivosť	Strana 211
Skladovanie	Strana 212
Glosár	Strana 212
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 213
Likvidácia	Strana 213
Servis	Strana 215

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie, v prístroji, v stručnom návode a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.









POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.









VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.

	<p>VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!</p> <p>Výstraha, ktorá je označená týmto symbolom a slovom „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!“, upozorňuje na nebezpečenstvo výbuchu. Ak sa takéto výstražné upozornenie neuposlúchne, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť a môže spôsobiť vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tejto výstraha, aby sa zabránilo ťažkým zraneniam, ohrozeniu života alebo nebezpečenstvu vzniku vecných škôd!</p>
	<p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>
	<p>Táto príkazová značka poukazuje na nosenie vhodných ochranných rukavíc! Postupujte podľa pokynov uvedených v tomto upozornení, aby ste predišli zraneniam rúk rôznymi predmetmi alebo kontaktom s horúcimi alebo chemickými materiálmi.</p>
	<p>Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.</p>
	<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p>Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie</p>

	Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	Tento symbol poukazuje na osobitné podmienky správania sa v súvislosti s deňmi.
	Riziko poškodenia sluchu
	Symbol pre produkt s triedou ochrany II.
	Polarita dutej zástrčky
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

DAB+ RÁDIO

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 374053_2104 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

VAROVANIE! Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt zábavnej elektroniky je určený na príjem a prehrávanie analógových a digitálnych rozhlasových programov (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Produkt je určený výlučne na súkromné použitie a nie je určený na komerčné účely. Produkt používajte výlučne na určený účel. Akékoľvek iné použitie ako vyššie opísané alebo akákoľvek zmena produktu nie je povolené a môže viesť k zraneniam a/alebo poškodeniam. Výrobca neručí za škody, ktoré sú zapríčinené iným používaním, ako je určené.

Berte do úvahy, že v rôznych štátoch môžu platiť rôzne národné predpisy o možnosti voľného prijímania frekvenčných oblastí. Okrem príslušných frekvenčných oblastí nesmú byť prijaté informácie ďalej použité a ani ich obsah alebo skutočnosť príjmu nesmú byť poskytnuté tretím stranám.



Tento produkt je vhodný na používanie len vo vnútri, v suchých a uzavretých miestnostiach.



● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.



- 1 DAB+ rádio
- 1 Napájací adaptér
- 4 Batérie (typu 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Návod na používanie
- 1 Stručný návod

● Technické údaje

DAB+ RÁDIO

Frekvenčné oblasti DAB+:	174,928 až 239,2 MHz
Frekvenčné oblasti VKV:	87,5 až 108 MHz
Výstupný výkon:	10 W (1 W RMS)
Rozmery (Š x V x H):	pribl. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (s anténou)
Hmotnosť:	pribl. 330 g (bez napájacieho adaptéra) pribl. 419 g (vrátane napájacieho adaptéra) pribl. 424 g (vrátane batérií)
LCD displej:	6,1 cm (2,4")
Prevádzkové podmienky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosť vzduchu)
Teplota skladovania:	-20 až +60 °C
Spotreba energie (prevádzka/pohotovostný režim):	5 W/0,9 W
Výdrž batérií:	pribl. 8 hodiny
Výstupné napätie 3,5 mm prípojky na slúchadlá:	< 54 mV
Napájanie:	Potrebné batérie: 4 x 1,5 V (LR6, AA) alebo Napájací adaptér: 5 V  , 1000 mA; polarita sieťového adaptéra 
Dostupné miesta v pamäti:	30 x DAB+, 30 x VKV

Sieťový adaptér

Popis	Hodnota
Distribútor:	OWIM GmbH & Co. KG Okresný súd Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemecko
Názov výrobcu:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identifikačný kód modelu:	Verzia EÚ: XZ0500-1000VG Verzia VB: XZ0500-1000V
Vstupné napätie:	100–240 V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50/60 Hz
Vstupné napätie:	0,4 A
Výstupné napätie:	5,0 V ===
Výstupný prúd:	1,0 A
Výstupný výkon:	5,0 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	74,95 %
Spotreba energie v stave bez záťaže:	0,045 W
Polarita dutej zástrčky na výstupe:	
Trieda ochrany:	II/ 



Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM PRODUKTU SA DÔVERNE
OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI OBSLUŽNÝMI A
BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMI! PRI ODOVZDÁVANÍ PRODUKTU
TRETÍM OSOBÁM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY DOKUMENTY!



⚠ NEBEZPEČENSTVO! OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

- Obalový materiál nie je hračka. Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje potencionálne nebezpečenstvo, napr. udusenie. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.
- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny pre bezpečné používanie produktu a porozumeli z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti nenechávajú vykonávať čistiace práce a údržbu bez dozoru. Deti nenechávajú hrať sa s produktom. Produkt nie je určený na hranie.

- Ak si počas používania všimnete čokoľvek nezvyčajné (napr. nezvyčajné zvuky, zvláštny zápach alebo vznik dymu), ihneď produkt vypnite, vyťahnite napájací adaptér **15** zo zásuvky a prípadne odstráňte batérie. Potom produkt nepoužívajte, kým ho neskontroluje oprávnená osoba.
- Opravy produktu nechajte na autorizované odborné podniky alebo zákaznícky servis. V dôsledku neodborných opráv môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá pre užívateľa. Tým zaniká nárok na záruku.
- Nikdy neotvárajte teleso produktu alebo napájacieho adaptéra **15**. Neobsahujú žiadne interné diely, ktoré by potrebovali údržbu.
- Produkt ani napájací adaptér **15** sa nesmú zakrývať. Existuje riziko prehriatia.
- Na alebo do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.
- Produkt nevhadzujte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.



! POZOR! Vysoký tlak zvuku!

- Buďte opatrní, keď používate slúchadlá. Dlhodobé používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže viesť k poškodeniu sluchu používateľa. Nastavte si hlasitosť vždy najprv na nižší stupeň a potom si nastavte príjemnú hlasitosť. Vždy používajte slúchadlá tak, aby bolo zabezpečené vnímanie okolitých zvukov.



VÝSTRAHA! VYHNITE SA ŽIVOT OHROZUJÚCEMU NEBEZPEČENSTVU SPÔSOBENÉHO ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Napájací adaptér **15** zapájajte výlučne do zástrčky inštalovanej podľa predpisov. Dbajte na to, aby sa napätie siete zhodovalo s napätím napájacieho adaptéra (pozri kapitolu „Technické údaje“).
- Napájací adaptér **15** produktu musí byť zapojený do ľahko prístupnej zásuvky, aby bolo možné produkt v núdzovej situácii z elektrickej siete ľahko vytiahnuť.
- Nikdy sa napájacieho adaptéra **15** alebo produktu nedotýkajte vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že produkt aj káblové spojenie sú nepoškodené! Nikdy neuvádzajte do prevádzky poškodený produkt!
- Používajte len napájací adaptér **15** dodaný s produktom.

- Produkt ani napájací adaptér **15** sa nikdy nesmú ponoriť do vody alebo inej tekutiny.
- Produkt nikdy nepoužívajte v miestnostiach s vyššou vlhkosťou vzduchu, napr. kuchyňa, kúpeľňa alebo sauna.
- Produkt je určený na používanie len v suchom prostredí a v miernom podnebí.
- Nepoužívajte produkt v blízkosti striekajúcej vody, vaní alebo plaveckých bazénov.
- Nepúšťajte sa do žiadnych svojvoľných prestavieb alebo zmien produktu.
- Na produkt alebo vedľa neho neumiestňujte žiadne objekty naplnené vodou (napr. vázy alebo nápoje). Ak do produktu preniknú tekutiny, ihneď vytiahnite napájací adaptér **15** zo zásuvky, prípadne odstráňte batérie. Potom produkt nepoužívajte, kým ho neskontroluje oprávnená osoba.
- Pokiaľ sa napájací adaptér **15** nachádza v zásuvke, odoberá malé množstvo prúdu, aj keď produkt nie je pripojený k napájaciemu adaptéru alebo je vypnutý. Pre úplné oddelenie od siete vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Kábel napájacieho adaptéra **15** vždy ukladajte tak, aby oň nemohol nik zakopnúť.
- Pred čistením vždy vytiahnite napájací adaptér **15** zo zásuvky.
- Napájací adaptér **15** zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku. Nikdy neťahajte za kábel.



OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD!

- Produkt vždy umiestňujte na stabilný a rovný povrch. Ak by spadol, mohol by sa poškodiť.
- Neukladajte na produkt žiadne ťažké predmety.
- Na kábel nepokladajte žiadne ťažké predmety, napr. nábytok.
- Produkt udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Nepoužívajte produkt v blízkosti zdrojov tepla, napr. radiátorov alebo iných zariadení, ktoré vyžarujú teplo!
- Pri búrke vyťahnite napájací adaptér **15** zo zásuvky.
- Pri dlhšom nepoužívaní produktu vyťahnite napájací adaptér **15** zo zásuvky a odstráňte batérie z priehradky na batérie.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii

- OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie uschovávajú mimo dosahu detí. Ak vaše dieťa prehltnulo batérie, ihneď vyhľadajte lekára. Prehĺtnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie neskratujte a ani ich neotvárajte. Môže to spôsobiť prehriatie, požiar alebo výbuch.

- Batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo do vody.
- Batérie nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

Nebezpečenstvo vytečenia batérií

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli batérie narušiť, napr. radiátory / priame slnečné žiarenie.
- V prípade vytečených batérií zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

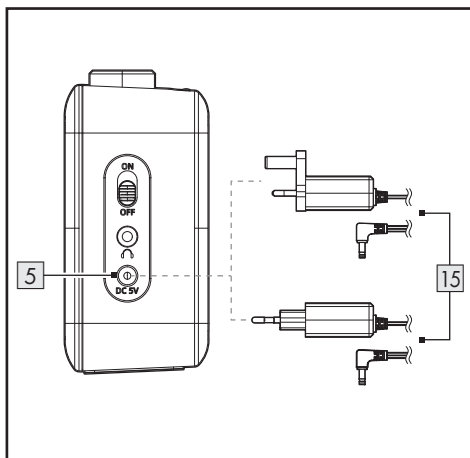
Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy, keď nastane takáto situácia, noste ochranné rukavice.

- V prípade vytečených batérií je potrebné ich z produktu ihneď odstrániť, aby sa predišlo poškodeniam.
- Ak produkt nebudete používať dlhšiu dobu, batérie z neho vyberte.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

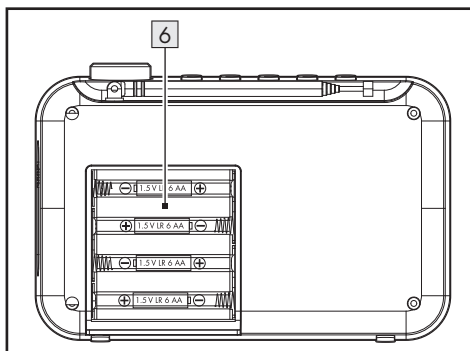
- Používajte výlučne uvedený typ batérií!
- Batérie vložte podľa označenia polarít (+) a (-) batérií a produktu.
- Pred vložením očistite kontakty na batériách a v priehradke na batérie!
- Vybité batérie okamžite vyberte z produktu.

● Prvé kroky



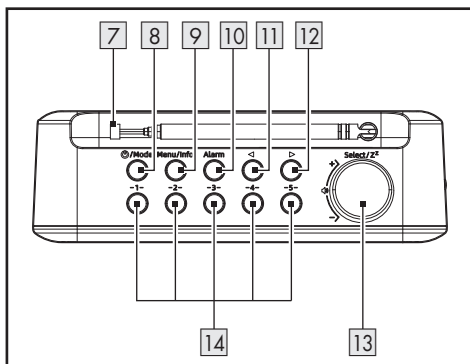
Zabezpečenie napájania

- Spojte konektor napájacieho adaptéra [15] s prípojkou na adaptér [5].
- Napájací adaptér [15] zasunúť do riadne nainštalovanej zásuvky.



Vloženie batérií

- Otvorte priehradku na batérie **6**.
- 4 batérie (typu 1,5 V, LR6, AA) vložte do priehradky na batérie **6** podľa správneho údaju o polarite.
- Zatvorte priehradku na batérie **6**.



Zapnutie / vypnutie produktu

- Úplne vytiahnite anténu **7**.
- Hlavný vypínač **3** nastavte do polohy **ON**.
- Zapnutie: Stlačte **©/Mode** **8**.
- Vypnutie: Znova stlačte **©/Mode** **8**.
- Hlavný vypínač **3** nastavte do polohy **OFF**.

Hľadanie / výber staníc DAB+

- Vykonajte automatické vyhľadávanie staníc.
- Stlačte **<** **11** alebo **>** **12**.
- Zvoľte si stanicu.
- Spustite prehrávanie: Stlačte otočné koliesko **13**.

Nastavenie hlasitosti

Hlasitosť	Otočné koliesko 13
Zvýšiť	Otočiť doprava
Znížiť	Otočiť doľava

● Zmena režimu rádia

Máte možnosť prepínať medzi režimami DAB+ a VKV.

- Keď sa produkt nachádza v režime DAB+, stlačte **⏻/Mode** [8], aby ste prepli do režimu VKV. Na LCD displeji [1] sa zobrazí **FM**.
- Aby ste prepli späť do režimu DAB+, znova stlačte **⏻/Mode** [8]. Na LCD displeji [1] sa zobrazí **Digital Radio**.

i UPOZORNENIE: Po zapnutí sa produkt automaticky nachádza v posledne zvolenom režime rádia a spustí prehrávanie posledne zvolenej stanice.

● Obsluha

● Hľadanie/zmena staníc VKV

- Uistite sa, že sa produkt nachádza v režime VKV. V režime VKV sa na LCD displeji [1] zobrazuje **FM**.
- Hľadajte stanice vo frekvenčnom pásme: Podržte stlačené tlačidlá ◀ [11] alebo ▶ [12].
- Akonáhle sa nájde stanica, produkt zastaví vyhľadávanie staníc.
- Frekvenčné pásmo môžete prehľadávať aj manuálne po krokoch 0,05 MHz:
Krátko stlačte tlačidlá ◀ [11] alebo ▶ [12] viackrát po sebe. Aktuálna frekvencia sa zobrazí na LCD displeji [1].
- Produkt spustí prehrávanie aktuálnej stanice.

● Nastavenie času

- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info** [9] na pribl. 2 sekundy.
- Z menu zvolte **System Settings** (Sys. nastavenia): Otáčajte otočným kolieskom [13] doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko [13].
- Zvolte si z menu **Time/Date** (Čas): Otáčajte otočným kolieskom [13] doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko [13].

Možnosť menu	Možné nastavenia
Set Time/Date (Nastaviť čas/dátum)	<ul style="list-style-type: none">■ Deň-mesiac-rok■ Hodiny: Minúty
Auto Update (Automatická aktualizácia)	<ul style="list-style-type: none">■ from Any (zo všetkých)■ from Digital Radio (z digitálneho rádia)■ from FM (z FM)■ No Update (Žiadna aktualizácia)
Set 12/24 Hour (Nastaviť 12/24 hod.)	<ul style="list-style-type: none">■ 12 hour (12 hodín)■ 24 hour (24 hodín)
Set Date Format (Nastaviť formát dátumu)	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-YYYY (DD-MM-RRRR)■ MM-DD-YYYY (MM-DD-RRRR)

- Pohybujte sa v menu pomocou možností menu: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
 - Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
 - Zvoľte si požadované nastavenie: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
 - Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
 - Pre ďalšie nastavenia sa vráťte späť na možnosti menu: Znova stlačte **Menu/Info** **9**.
 - Vráťte sa späť do režimu prehrávania: Opakovane stláčajte **Menu/Info** **9**, kým sa produkt znova nedostane do režimu prehrávania.
- i UPOZORNENIE:** Ak nenastane žiadny vstup, príp. sa nestlačí žiadne tlačidlo, produkt sa po pribl. 30 sekundách vráti späť do režimu prehrávania.

● Funkcia budíka/Nastavenie funkcie driemania

Produkt disponuje duálnym budíkom, t.j. môžete si nastaviť 2 rôzne časy budíka.

Vopred sa uistite, že čas na produkte je nastavený správne (pozri kapitolu „Nastavenie času“).





- i UPOZORNENIE:** Funkcia budíka je k dispozícii len pri sieťovej prevádzke.
- Stlačte **Alarm** **10**.
 - Zvoľte si jednu z možností budíka:
 - Budík 1 **1g**
 - Budík 2 **1f**
 - Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Alarm (Budík)	<ul style="list-style-type: none"> ■ On (Zap.) ■ Off (Vyp.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zapnite alebo vypnite budík: Stlačte otočné koliesko 13.
Frequency (Opakovanie)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Day (Raz) ■ Workday (Pracovné dni) ■ Weekend (Vikend) ■ Week (Denne) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte opakovanie budíka: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Zvoľte si požadované nastavenie. ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.


Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Wake Up time (Čas budíka)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Deň-mesiac-rok (k dispozícii len v dennom režime) ■ Hodiny: Minúty 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte opakovanie budíka: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Zvoľte si požadované nastavenie. ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13. <p>i UPOZORNENIE: Dátum môžete nastaviť len v prípade, ak ste už raz v možnosti menu Frequency (Opakovanie) nastavenie aktivovali.</p>
Source (Zdroj)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Buzzer (Bzučiak) ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zvoľte, ktorý audio zdroj sa má prehrávať pri budíku: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Zvoľte si požadované nastavenie. ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
<p>Stanica (Táto možnosť menu sa zobrazí len v prípade, ak ste vopred zvolili Digital Radio alebo FM ako zdroj)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Last Listened (Posledne prehrávané) ■ Miesta v pamäti: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zvoľte, ktorá rozhlasová stanica sa má prehrávať pri budíku: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. Možné nastavenia: <ul style="list-style-type: none"> - posledne prehrávaná rozhlasová stanica - Výber z pamäte staníc (1-30).
		<p>i UPOZORNENIE: Názvy uložených rozhlasových staníc sa zobrazia vedľa čísel miesta v pamäti, ak je miesto v pamäti obsadené.</p> <p>Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.</p>

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Duration (Trvanie)	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zvoľte trvanie budíka: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Zvoľte požadované nastavenia (trvanie v minútach). ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.
Volume (Hlasitosť)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hlasitosť: 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte stupeň hlasitosti budíka: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava (nižšia hlasitosť) alebo doprava (vyššia hlasitosť). ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.


- Pohybujte sa cez nastavenia: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
 - Potvrďte každý výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
 - Pre ďalšie nastavenia sa vráťte späť na možnosti menu: Stlačte **Menu/Info** **9**.
 - Pri funkcii druhého budíka postupujte tak, aby ste si budík prispôbili individuálne, napr. rôzne časy budenia v jednotlivé dni v týždni (alebo cez víkend).
 - Počas zvonenia budíka stlačte **Alarm** **10**. Budík sa vypne.
 - Posunúť budík o 10 minút (funkcia driemania): Počas zvonenia budíka: Stlačte otočné koliesko **13**.
- i UPOZORNENIE:** LCD displej **1** oznámi symbolmi budíka  **1g** a  **1f**, že funkcia budíka je aktivovaná. Pri funkcii driemania bliká na LCD displeji  alebo  a odpočítava sa 10 minút.
- Po aktivovaní funkcie driemania: Na vypnutie budíka stlačte **Alarm** **10**.

● Pripojenie slúchadiel

Máte možnosť pripojiť slúchadlá do prípojky na slúchadlá  **4** (slúchadlá nie sú súčasťou balenia).



POZOR! Dbajte na to, že dlhotrvajúce používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže viesť k poškodeniu sluchu.

- Koncovku slúchadiel zasunúť do prípojky na slúchadlá  **4** (3,5 mm zdiečka). Reproduktor **2** sa automaticky vypne.

● Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením: Produkt odpojte od elektrického napájania a vyberte batérie.

! VÝSTRAHA! Pri čistení neponárajte ani produkt ani sieťový adaptér do vody alebo iných kvapalín. Nikdy nedržte súčasť produktu pod tečúcou vodou.

- Produkt čistite mierne navlhčenou handrou.
- Nedovoľte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky s obsahom riedidla, mechanické čistiace prostriedky, drsné saponáty alebo tvrdé kefy.
- Nechajte potom všetky diely vyschnúť.

● Skladovanie

- Skôr ako produkt uskladníte: Vyberte batérie. Produkt skladujte v originálnom balení.
- Produkt skladujte na suchom, bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.

● Glosár

- Multiplex: V DAB a DAB+ môže byť na každej frekvencii vysielaných niekoľko rozhlasových programov. Tieto rozhlasové programy budú pritom zhrnuté v takzvanom multiplexe. V tomto multiplexe môžu byť zaslané aj prídavné služby ako obrázky alebo textové informácie.
- Chyba signálu: Čím väčší je počet chýb signálu, tým viac je rušený prichádzajúci audiosignál do produkt. Zabudovaná ochrana proti chybám to môže v určitej miere vyrovnať bez zhoršenia audiosignálu. Indikátor počtu chýb signálu môže napomôcť pri nájdení lepšieho miesta inštalácie produktu.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NEMECKO, týmto vyhlasuje, že produkt (DAB+
RÁDIO HG08657A / HG08657B) spĺňa smernice 2014/53/EÚ,
2011/65/EÚ a 2009/125/ES.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nižšie uvedenej
webovej adrese:

www.owim.com



● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať
na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre
triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b)
s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a
kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Batérie:

Berte ohľad na životné prostredie a Vaše vlastné zdravie.

Opotrebované batérie vždy odovzdajte do špeciálnych zberných nádob. Nájdete ich v mnohých verejných budovách alebo v predajni s batériami.



Nesprávna likvidácia batérií poškodzuje životné prostredie!

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

● **Servis**

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página 217
Guía rápida	Página 219
Uso previsto	Página 220
Volumen de suministro	Página 221
Datos técnicos	Página 222
Indicaciones de seguridad	Página 224
Indicaciones de seguridad para pilas	Página 228
Primeros pasos	Página 230
Cambiar el modo radio	Página 233
Funcionamiento	Página 233
Buscar/cambiar emisoras VHF	Página 233
Configuración de hora	Página 234
Ajustar la función alarma/repetición	Página 235
Conexión del auricular	Página 242
Limpieza y cuidado	Página 242
Almacenamiento	Página 243
Glosario	Página 243
Declaración de conformidad de la CE simplificada	Página 244
Desecho	Página 244
Asistencia	Página 246

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones, en el aparato, en la guía rápida y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia y símbolos siguientes:



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.









¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.









¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.



¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.

	<p>¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!</p> <p>Una advertencia, que contiene este símbolo y el texto “¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!”, advierte de un posible riesgo de explosión. Si no se respeta tal indicación de advertencia, puede ocasionar lesiones serias e incluso la muerte, así como daños materiales. ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!</p>
	<p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización “Nota” ofrece más información útil.</p>
	<p>¡Este signo de obligación advierte que se deben utilizar guantes de protección adecuados! Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos por objetos o contacto con materiales químicos o calientes.</p>
	<p>Este símbolo significa que se debe tener en cuenta el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.</p>
	<p>Tensión/corriente alterna</p>
	<p>Tensión/corriente continua</p>

	Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	Este símbolo advierte de normas de comportamiento especiales en relación con niños.
	Riesgo de daños auditivos
	Símbolo para un producto de la clase de protección II.
	Polaridad del conector hueco
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

RADIO DIGITAL DAB+

● **Guía rápida**

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 374053_2104, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.

● **Uso previsto**

Este producto es un dispositivo de electrónica de consumo y está previsto para la recepción y reproducción de emisoras de radio analógicas y digitales (Digital Audio Broadcasting (DAB)). El producto ha sido concebido únicamente para el uso privado, y no para un uso comercial. Utilice el producto únicamente para el fin previsto. No está permitido un uso distinto al descrito anteriormente o modificar el producto, ya que puede conllevar lesiones y/o daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso indebido.

Tenga en cuenta que las normas nacionales difieren según el país sobre los rangos de frecuencias que se pueden recibir libremente. La información recibida fuera de los rangos de frecuencias concedidos no puede ser explotada, ni su contenido o el hecho de la recepción puede ser revelado a terceros.



Este producto es solo apto para el uso en interiores, en espacios secos y cerrados.





● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.


- 1 Radio digital DAB+
- 1 Adaptador de red
- 4 Pilas (tipo 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Guía rápida

● Datos técnicos

Radio digital DAB+

Rango de frecuencia DAB+:	174,928 a 239,2 MHz
Rango de frecuencia VHF:	87,5 a 108 MHz
Potencia de salida:	10 W (1 W RMS)
Dimensiones (An x Al x P):	aprox. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (con antena)
Peso:	aprox. 330 g (sin adaptador de red) aprox. 419 g (con adaptador de red) aprox. 424 g (con pilas)
Pantalla LCD:	6,1 cm (2,4")
Condiciones de servicio:	+10 a +35 °C 40 a 85 % (Humedad relativa del aire)
Temperatura de almacenamiento:	-20 a +60 °C
Consumo de potencia (funcionamiento/standby):	5 W/0,9 W
Duración de las pilas:	aprox. 8 horas
Tensión de salida conexión de 3,5 mm para auriculares:	< 54 mV
Suministro de corriente:	Funcionamiento con pilas: 4 x 1,5 V (LR6, AA) o Adaptador de red: 5 V  , 1000 mA; Polaridad de la conexión del adaptador de red   
Memorias disponibles:	30 x DAB+, 30 x VHF

Adaptador de corriente

Descripción	Valor
Distribuidor:	OWIM GmbH & Co. KG Juzgado de primera instancia Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Alemania
Nombre del fabricante:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identificador del modelo:	Versión UE: XZ0500-1000VG Versión GB: XZ0500-1000V
Tensión de entrada:	100-240 V~
Frecuencia de la CA de entrada:	50/60 Hz
Corriente de entrada:	0,4 A
Tensión de salida:	5,0 V ===
Intensidad de salida:	1,0 A
Potencia de salida:	5,0 W
Eficiencia media en activo:	74,95 %
Consumo eléctrico en vacío:	0,045 W
Polaridad del conector hueco de salida:	
Clase de protección:	II/□



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡ENTREGUE TODA LA DOCUMENTACIÓN SI TRANSFIERE EL PRODUCTO A TERCEROS!



⚠ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

- El material de embalaje no es ningún juguete. Nunca deje sin vigilancia a los niños con el material de embalaje. El material de embalaje representa una fuente de peligro potencial, p. ej., ahogamiento. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan sido instruidos en el uso del producto. No deje que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión. No deje que los niños jueguen con el producto. El producto no es un juguete.

- Si observa alguna anomalía durante el funcionamiento (p. ej., ruidos inusuales, olores extraños o humo), apague el producto inmediatamente, desconecte el adaptador de red **15** de la toma de corriente y, en su caso, quite las pilas. No vuelva a utilizar el producto hasta que haya sido comprobado por un especialista.
- Deje que el producto sea reparado únicamente por empresas especializadas autorizadas o por el servicio de atención al cliente. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden conllevar peligros para el usuario. Asimismo, anula el derecho de garantía.
- Nunca abra la carcasa del producto o del adaptador de red **15**. No contienen ninguna pieza interna que requiera mantenimiento.
- No cubrir el producto ni el adaptador de red **15**. Existe peligro de acumulación de calor.
- No coloque ninguna vela encendida u otras llamas abiertas sobre o cerca del producto.
- No arroje el producto al fuego ni lo exponga a altas temperaturas.



! ¡CUIDADO! ¡Presión acústica elevada!

- Tenga cuidado al utilizar auriculares. El uso de auriculares durante un periodo prolongado de tiempo y a un volumen elevado puede provocar problemas auditivos en el usuario. Ajuste siempre primero el volumen a un nivel bajo y luego ajústelo a un nivel agradable. Utilice siempre los auriculares, de modo que quede garantizada la percepción del ruido ambiente.



! ¡ADVERTENCIA! ¡EVITE EL PELIGRO POR DESCARGA ELÉCTRICA!

- Conecte el adaptador de red **15** a una toma de corriente instalada correctamente. Asegúrese de que la tensión de red coincide con la del adaptador de red (véase “Datos técnicos”).
- El adaptador de red **15** del producto debe conectarse a una toma de corriente de fácil acceso para que pueda desconectarse fácilmente el producto de la red eléctrica en caso de emergencia.
- Nunca toque el adaptador de red **15** o el producto con las manos húmedas o mojadas.
- ¡Antes de la puesta en marcha, cerciórese de que el producto y la conexión de cable no presentan daños! ¡Nunca ponga en marcha un producto dañado!
- Utilice solo el adaptador de red **15** suministrado.

- No sumergir nunca el producto ni el adaptador de red **15** en agua u otros líquidos.
- No utilice el producto en espacios con humedad alta, p. ej., en la cocina, el baño o la sauna.
- El producto solo está previsto para su uso en un entorno seco y en un clima templado.
- Nunca utilice el producto cerca de salpicaduras de agua, bañeras o piscinas.
- No realice ninguna reforma o modificación en el producto.
- No coloque ningún recipiente con líquido (p. ej., jarrones o bebidas) sobre o cerca del producto. Si penetra líquido en el producto, desconecte de inmediato el adaptador de red **15** de la toma de corriente y quite, en su caso, las pilas. No vuelva a utilizar el producto hasta que haya sido comprobado por un especialista.
- Mientras el adaptador de red **15** esté en una toma de corriente, consumirá una pequeña cantidad de corriente, aunque el producto no esté conectado al adaptador de red o esté apagado. Para una desconexión total de la red eléctrica, desconecte el adaptador de red de la toma de corriente.
- Tienda el cable del adaptador de red **15**, de modo que nadie pueda tropezarse con él.
- Antes de la limpieza, desconecte el adaptador de red **15** de la toma de corriente.
- Desconecte siempre el adaptador de red **15** de la toma de corriente tirando del enchufe. Nunca tire del cable.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!


- Coloque el producto siempre sobre una superficie nivelada y estable. Si se cae, puede resultar dañado.
- No coloque objetos pesados sobre el producto.
- No coloque objetos pesados, p. ej., muebles, sobre el cable.
- ¡Mantenga alejado el producto de la humedad, el goteo y las salpicaduras!
- ¡No utilice el producto cerca de fuentes de calor, p. ej., radiadores u otros aparatos que desprendan calor!
- En caso de tormenta, desconecte el adaptador de red **15** de la toma de corriente.
- Desconecte el adaptador de red **15** cuando el producto no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado y, en su caso, quite las pilas del compartimento de pilas.




Indicaciones de seguridad para pilas

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Busque de inmediato un médico si su hijo se ha tragado pilas.

La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.

-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**
Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.
- Nunca arroje las pilas al fuego o agua.
- No someta las pilas a cargas mecánicas.

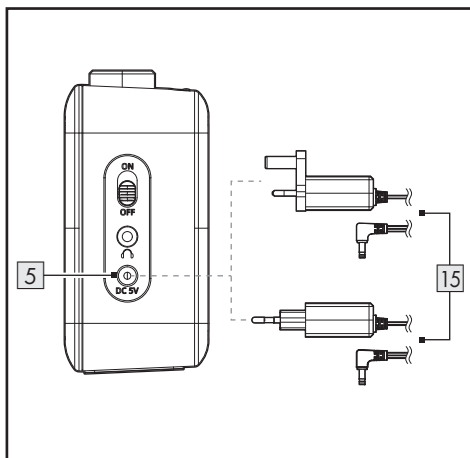
Riesgo de fuga de las pilas

- Evite temperaturas y condiciones extremas que puedan afectar a las pilas, p. ej., radiadores o luz directa del sol.
- ¡Si las pilas presentan fugas, evite el contacto de la piel, ojos y membranas mucosas con los productos químicos! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!
-  **¡USE GANTES DE PROTECCIÓN!**
Las pilas con derrames o dañadas pueden provocar quemaduras al contacto con la piel. Utilice siempre guantes de protección apropiados si se produce este hecho.
- En caso de fuga de las pilas, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Extraiga las pilas si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Riesgo de daños al producto

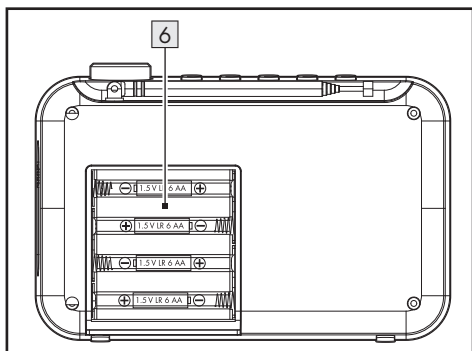
- ¡Utilice solo el mismo tipo de pilas especificado!
- Inserte las pilas conforme a la polaridad indicada (+) y (-) de las pilas y del producto.
- ¡Limpie los contactos de las pilas y del compartimento de pilas antes de insertarlas!
- Extraiga inmediatamente las pilas agotadas del producto.

● Primeros pasos



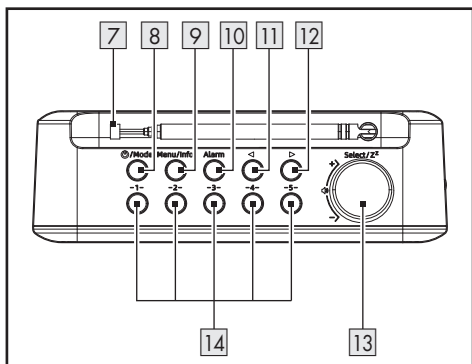
Restablecer la alimentación eléctrica

- Conectar el conector hueco del adaptador de red **15** a la conexión del adaptador de red **5**.
- Insertar el adaptador de red **15** a una toma de corriente instalada correctamente.



Insertar las pilas

- Abrir el compartimento de pilas **6**.
- Insertar 4 pilas (tipo 1,5 V, LR6, AA) en el compartimento de pilas **6** conforme a la información sobre la polaridad correcta.
- Cerrar el compartimento de pilas **6**.



Encendido/apagado del producto

- Extraer la antena **7** por completo.
- Colocar el interruptor principal **3** en la posición **ON**.
- Encendido: Pulsar **⏻/Mode** **8**.
- Apagado: Pulsar de nuevo **⏻/Mode** **8**.
- Colocar el interruptor principal **3** en la posición **OFF**.

Buscar/seleccionar emisora DAB+

- Realizar una búsqueda de emisora automática.
- Pulsar **◀** **11** o **▶** **12**.
- Seleccionar emisora.
- Iniciar la reproducción: Pulsar el selector táctil **13**.

Regular el volumen

Volumen

Selector táctil **13**

Subir

Girar hacia la derecha

Bajar

Girar hacia la izquierda

● Cambiar el modo radio

Tiene la posibilidad de cambiar entre el modo DAB+ y VHF.

- Pulse **⏻/Mode** [8] si el producto se encuentra en el modo DAB+ para cambiar al modo VHF. En la pantalla LCD [1] aparece **FM**.
- Pulse de nuevo **⏻/Mode** [8] para cambiar al modo DAB+. En la pantalla LCD [1] aparece **Digital Radio**.

i **NOTA:** Tras el encendido, el producto se sitúa automáticamente en el último modo de radio seleccionado y comienza a reproducir la última emisora seleccionada.

● Funcionamiento

● Buscar/cambiar emisoras VHF

- Asegúrese de que el producto se encuentra en el modo VHF. En el modo VHF, la pantalla LCD [1] muestra **FM**.
- Busque emisoras en la banda de frecuencia: Mantenga pulsado **◀** [11] o **▶** [12].
- El producto detiene la búsqueda de emisoras tan pronto se haya encontrado una emisora.
- También puedes escanear la banda de frecuencia manualmente en pasos de 0,05 MHz:
Pulse **◀** [11] o **▶** [12] varias veces seguidas.
En la pantalla LCD [1] se muestra la frecuencia respectiva.
- El producto inicia la reproducción de la emisora respectiva.

● Configuración de hora

- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info** 9 durante aprox. 2 segundos.
- Seleccione **Systeminställning** en el menú: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.
- Seleccione **Hora** en el menú: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.

Opción de menú	Posibles ajustes
Ajustar hora/fecha	<ul style="list-style-type: none">■ Día-Mes-Año■ Horas: Minutos
Actualización automática	<ul style="list-style-type: none">■ de cualquiera■ Desde radio digital■ desde FM■ No actualizar
Ajustar 12/24 horas	<ul style="list-style-type: none">■ 12 horas■ 24 horas
Ajustar formato fecha	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-AAAA■ MM-DD-AAAA

- Navegue por las opciones de menú: Gire el selector táctil **13** hacia la izquierda o derecha.
 - Confirme la selección: Pulse el selector táctil **13**.
 - Seleccione el ajuste deseado: Gire el selector táctil **13** hacia la izquierda o derecha.
 - Confirme la selección: Pulse el selector táctil **13**.
 - Vuelva a las opciones de menú para realizar más ajustes: Pulse de nuevo **Menu/Info** **9**.
 - Volver al modo reproducción: Pulse repetidamente **Menu/Info** **9** hasta que el producto vuelva a estar en el modo reproducción.
- i** **NOTA:** Si no realiza ninguna entrada o no se pulsa ningún botón, el producto vuelve al modo de reproducción después de unos 30 segundos.

● Ajustar la función alarma/repetición

El producto dispone de una alarma doble, es decir que puede configurar dos horas de despertar diferentes.

Asegúrese previamente que la hora del producto está bien ajustada (véase "Ajuste de hora").

- i** **NOTA:** La función alarma solo está disponible si está conectado a la red eléctrica.
- Pulse **Alarm** **10**.
 - Seleccione una de las dos funciones de alarma:
 - Alarma 1 **1g**
 - Alarma 2 **1f**
 - Confirme la selección: Pulse el selector táctil **13**.





Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Alarmas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activa ■ No activa 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Active o desactive la alarma: Pulse el selector táctil 13.
Frecuencia	<ul style="list-style-type: none"> ■ Una vez ■ Días de semana ■ Fin de semana ■ Diaria 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste la frecuencia de la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Seleccione el ajuste deseado. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Hr de despertar	<ul style="list-style-type: none"> ■ Día-Mes-Año (disponible solo en el modo día) ■ Horas: Minutos 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste la frecuencia de la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Seleccione el ajuste deseado. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13. <p>i NOTA: El ajuste de fecha solo puede realizarse si previamente se ha activado el ajuste una vez en la opción de menú Frecuencia.</p>


Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Fuente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tono ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Seleccione la fuente de audio que debe reproducirse durante la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Seleccione el ajuste deseado. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
<p>Estación (Esta opción de menú solo se muestra si se ha seleccionado previamente Digital Radio o FM como fuente)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Última escuchada ■ Memorias: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Seleccione la emisora de radio que debe reproducirse durante la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. Posibles ajustes: <ul style="list-style-type: none"> - Última emisora de radio reproducida - Selección de la memoria de la emisora (1-30). <p>ⓘ NOTA: Los nombres de las emisoras de radio guardadas se muestran junto al número de memoria, si esta está ocupada.</p> <p>Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.</p>

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Duración	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste la duración de la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Seleccione el ajuste deseado (duración en minutos). ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.
Volumen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Volumen: 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste el nivel de volumen de la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda (volumen más bajo) o hacia la derecha (volumen más alto). ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.


- Navegue por los ajustes: Gire el selector táctil **13** hacia la izquierda o derecha.
 - Confirme cada selección: Pulse el selector táctil **13**.
 - Vuelva a las opciones de menú para realizar más ajustes: Pulse **Menu/Info 9**.
 - Proceda del mismo modo con la segunda función alarma para realizar ajustes individuales, p. ej., diferentes horas de despertar para cada día de la semana (fin de semana).
 - Pulse durante la alarma **Alarm 10**. La alarma finaliza.
 - Interrumpir la alarma durante 10 minutos (función repetición):
Durante la alarma: Pulse el selector táctil **13**.
- i** **NOTA:** La pantalla LCD **1** muestra con los símbolos de alarma  **1g** y  **1f** que la función alarma está activada. En la función repetición,  o  parpadean en la pantalla LCD y los 10 minutos se cuentan hacia atrás.
- Después de activar la función repetición: Pulse **Alarm 10** para desactivar la alarma por completo.

● Conexión del auricular

Tiene la opción de conectar unos auriculares (no incluidos en el suministro) al conector hembra para auriculares  **4**.



¡CUIDADO! Tenga en cuenta que el uso prolongado de los auriculares a un volumen elevado puede provocar daños auditivos.

- Introduzca el enchufe de conexión de los auriculares en el conector hembra para auriculares  **4** (conector jack hembra de 3,5 mm). El altavoz **2** se apaga automáticamente.

● Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar: Desconecte el producto de la toma de corriente y retire las pilas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca sumerja el producto ni el adaptador de corriente con fines de limpieza en agua u otros líquidos. Nunca ponga los componentes del producto debajo del agua corriente.

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
- No utilice ningún producto de limpieza que contenga disolventes, abrasivos, soluciones de limpieza fuertes o cepillos duros para limpiar.
- A continuación, deje secar todas las piezas.

● **Almacenamiento**

- Antes de almacenar el producto: Retire las pilas. Almacene el producto en su embalaje original.
- Conserve el producto en un lugar seguro y seco fuera del alcance de los niños.

● **Glosario**

- Múltiplex: En DAB y DAB+ pueden transmitirse varios programas de radio en cada frecuencia. Asimismo, estos programas de radio se combinan en un múltiplex. En este múltiplex, pueden enviarse también servicios adicionales como fotos e información de texto.
- Error señal: Cuanto mayor sea el número de errores de señal, más distorsionada llega la señal de audio al producto. La protección contra errores incorporada puede compensar esto en cierta medida sin perjudicar la señal de audio. La indicación del número de errores señal puede servir de ayuda para establecer un buen lugar de instalación del producto.

● Declaración de conformidad de la CE simplificada

Nosotros, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos como únicos responsables que el producto (RADIO DIGITAL DAB+ HG08657A / HG08657B) cumple con las directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/125/CE.

El texto íntegro de la Declaración de conformidad de la CE puede encontrarlo en la siguiente dirección de internet:

www.owim.com



● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

Baterías:

Piense en el medioambiente y en su propia salud. Entregue las baterías gastadas en un punto de recogida adecuado. Encontrará estos puntos en edificios públicos o en comercios donde vendan baterías.



¡Daños medioambientales debidos a un reciclaje incorrecto de las baterías!

Las baterías recargables no deben eliminarse junto a los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, las baterías deben reciclarse en un punto de recogida local.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Anvendte advarselssætninger og symboler	Side 248
Kort vejledning	Side 250
Tilsluttet anvendelse	Side 251
Leveringsomfang	Side 252
Tekniske data	Side 253
Sikkerhedsanvisninger	Side 255
Sikkerhedsanvisninger for batterier	Side 259
Første trin	Side 261
Skift radiotilstand	Side 264
Betjening	Side 264
Søg/skift FM-station	Side 264
Indstil tid	Side 265
Indstil alarmfunktionen/snooze-funktionen	Side 266
Tilslut hovedtelefonerne	Side 272
Rengøring og vedligeholdelse	Side 272
Opbevaring	Side 273
Ordforklaring	Side 273
Forenklet EU-konformitetserklæring	Side 274
Bortskaffelse	Side 274
Service	Side 276

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning, på apparatet, i lynvejledningen og på emballagen anvendes følgende advarselssætninger og -symboler:



FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.



ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.



ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel som vises med disse symboler og ordene "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!" betyder at der er fare for eksplosion. Hvis en sådan advarsel overhøres, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald og tingskader. Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlige kvæstelser, livsfarlige situationer eller fare for tingskader!



BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.



Dette påbudssymbol betyder, at der skal anvendes egnede beskytteshandsker! Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå kvæstelser af hånden fra genstande eller ved kontakt med varme medier eller kemikalier.









Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal følges før anvendelse af produktet.



Vekselstrøm/-spænding



Jævnstrøm/-spænding

	Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	Dette symbol betyder, at der skal tages særlige forholdsregler i forhold til børn.
	Risiko for høreskader
	Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II.
	Hulstikkets polaritet
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.

DAB+-RADIO

● **Kort vejledning**

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 374053_2104 og downloade den.

⚠ ADVARSEL! Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

● Tilsigtet anvendelse

Dette elektroniske underholdningsprodukt er beregnet til modtagelse og afspilning af analoge og digitale radiostationer (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Produktet er udelukkende beregnet til privat og ikke til kommerciel brug. Brug kun produktet til det tilsigtede formål. Enhver anden brug, end den, som er beskrevet ovenfor, eller modifikation af produktet er ikke tilladt og kan medføre kvæstelser og/eller skader. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som er forårsaget af forkert brug.

Bemærk, at der kan forekomme forskellige nationale regler eller love i forskellige lande, mht. hvilke frekvensområder, der kan modtages frit. Oplysninger, der modtages uden for de tilladte frekvensområder, må på ingen måde bruges, ligesom modtagelsens indhold eller data heller ikke må videregives til tredjemand.



Dette produkt er kun egnet til indendørs brug i tørre og lukkede rum.



● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.



- 1 DAB+-Radio
- 1 Netdel
- 4 Batterier (type 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Betjeningsvejledning
- 1 Lynvejledning

● Tekniske data

DAB+-Radio

Frekvensområde DAB+:	174,928 til 239,2 MHz
Frekvensområde FM:	87,5 til 108 MHz
Udgangseffekt:	10 W (1 W RMS)
Mål (B x H x D):	ca. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (med antenne)
Vægt:	ca. 330 g (uden strømforsyning) ca. 419 g (inklusive strømforsyning) ca. 424 g (inklusive batterier)
LCD-display:	6,1 cm (2,4")
Driftsbetingelser:	+10 til +35 °C 40 til 85 % (rel. luftfugtighed)
Opbevaringstemperatur:	-20 til +60 °C
Strømforbrug (drift/ standby):	5 W/0,9 W
Batteritid:	ca. 8 timer
Udgangsspænding 3,5 mm hovedtelefontilslutning:	< 54 mV
Strømforsyning:	Batteridrift: 4 x 1,5 V (LR6, AA) eller Netdel: 5 V  , 1000 mA; Strømadapterstikkets polaritet 
Ledige programpladser:	30 x DAB+, 30 x FM

Netdel

Beskrivelse	Værdi
Markedsføres af:	OWIM GmbH & Co. KG Retskreds Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Tyskland
Fabrikant:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Modellens identifikationskode:	EU-version: XZ0500-1000VG GB-version: XZ0500-1000V
Indgangsspænding:	100-240 V~
Inputvekselstrømsfrekvens:	50/60 Hz
Indgangsstrøm:	0,4 A
Udgangsspænding:	5,0 V ===
Udgangsstrømsstyrke:	1,0 A
Udgangseffekt:	5,0 W
Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand:	74,95 %
Effektforbrug ved nullast:	0,045 W
Hulstikkets polaritet på udgangen:	
Beskyttelsesklasse:	II/ 



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG, SKAL DU SÆTTE DIG IND I BRUGERVEJLEDNINGEN OG SIKKERHEDSVEJLEDNINGEN! HVIS DU OVERLADER PRODUKTET TIL TREDJEPART, SKAL DU MEDLEVERE ALLE DOKUMENTER!



⚠ FARE! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

- Emballagematerialer er ikke legetøj. Børn må aldrig efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagematerialer udgør en potentiel risikosituation, fx kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder uden opsyn. Børn må ikke lege med produktet. Produktet er ikke et legetøj.

- Hvis du bemærker noget unormalt under driften (fx usædvanlige lyde, mærkelig lugt eller røgudvikling), skal du straks slukke for produktet, trække netdelen **15** ud af stikkontakten og fjerne batterierne, hvis det er nødvendigt. Brug ikke produktet igen, før det er kontrolleret af en kompetent person.
- Reparationer af produktet må kun udføres af autoriserede specialfirmaer eller vores kundeservice. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlig fare for brugeren. Derudover annullerer dette garantien.
- Åbn aldrig kabinettet på produktet eller netdelen **15**. De indeholder ingen indre dele, der kræver vedligeholdelse.
- Produktet og netdelen **15** må ikke dækkes til. Der medfører risiko for varmedannelse.
- Anbring ikke tændte stearinlys eller anden åben ild på eller i nærheden af produktet.
- Kast ikke produktet ind i ild og udsæt det ikke for høje temperaturer.



! FORSIGTIG! Højt lydtryk!

- Vær forsigtig, når du bruger hovedtelefoner. Længerevarende brug af hovedtelefoner, eller brug ved høj volumen kan skade brugerens hørelse. Start altid med volumen på lav niveau først, og juster den så til et behageligt niveau. Brug altid hovedtelefonerne på en sådan vis, at du kan høre lyden fra omgivelserne.



ADVARSEL! UNDGÅ LIVSFARLIGE SITUATIONER FRA ELEKTRISKE STØD!

- Tilslut kun netdelen **15** til en korrekt installeret stikkontakt. Sørg for, at netspændingen svarer til strømforsyningens (se "Tekniske data").
- Produktets netdel **15** skal tilsluttes en let tilgængelig stikkontakt, så produktet let kan fjernes fra strømforsyningen i en nødsituation.
- Rør aldrig netdelen **15** eller produktet med fugtige eller våde hænder.
- Før idriftsættelse skal du sikre dig, at produktet og ledningen ikke er beskadiget! Brug aldrig et beskadiget produkt!
- Brug kun den medfølgende netdel **15**.

- Produktet og netdelen **15** må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brug ikke produktet i rum med høj luftfugtighed, som fx køkken, badeværelse eller sauna.
- Produktet er kun beregnet til brug i tørre omgivelser og i et moderat klima.
- Brug ikke produktet i nærheden af sprøjtende vand, et badekar eller en swimmingpool.
- Foretag ikke uautoriserede ændringer eller modifikationer af produktet.
- Anbring ikke genstande, som fyldt med væsker (fx vaser eller drikkevarer) på eller i nærheden af produktet. Hvis der er trængt væske ind i produktet, skal du straks trække netdelen **15** ud af stikkontakten og fjerne batterierne, hvis det er nødvendigt. Brug ikke produktet igen, før det er kontrolleret af en kompetent person.
- Så længe netdelen **15** er tilsluttet en stikkontakt, bruger den en lille mængde strøm, selvom produktet ikke er tilsluttet strømforsyningen eller er slukket. Fjern strømforsyningen helt fra stikkontakten for at afbryde strømmen helt.
- Placer altid ledningen til netdelen **15**, så ingen kan falde over den.
- Fjern altid netdelen **15** fra stikkontakten inden rengøringen.
- Fjern altid netdelen **15** fra stikket, ved hjælp af selve stikket. Træk aldrig i ledningen.




OBS! RISIKO FOR TINGSKADER!

- Anbring altid produktet på en stabil og plan overflade. Det kan blive beskadiget, hvis det tabes.
- Anbring ikke tunge genstande på produktet.
- Anbring ikke tunge genstande, som fx møbler, på ledningen.
- Hold produktet væk fra fugtighed, vanddryp og -stænk!
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder, som fx radiatorer eller andre enheder, der afgiver varme!
- Fjern netdelen [15] fra stikkontakten i tordenvejr.
- Hvis produktet ikke skal bruges i en længere periode, skal du fjerne netdelen [15] fra stikkontakten og om nødvendigt fjerne batterierne fra batterirummet.



Sikkerhedsanvisninger for batterier

- ⚠ **LIVSFARE!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Opsøg straks læge, hvis dit barn har slugt et batteri. Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af bløddele og dødsfald. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning.

-  **EKSPLOSIONSFARE!**
Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades. Batterierne må ikke kortsluttes eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.
- Batterier må aldrig kastes i åben ild eller i vand.
- Udsæt ikke batterier for mekanisk belastning.

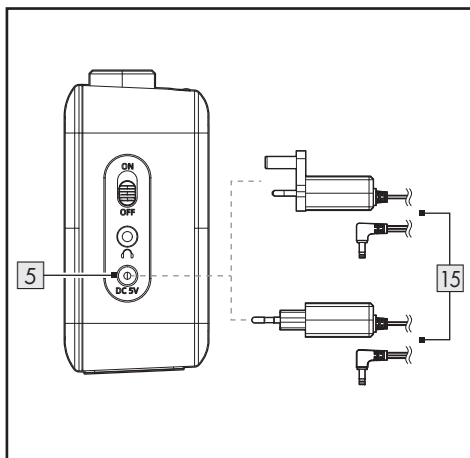
Lækagerisiko for batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, der kan påvirke batterierne, som fx radiatorer/direkte solindstråling.
- Når batterier er udtjent, skal det undgås at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!
-  **ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!**
Udtjente eller beskadigede batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend altid egnede beskyttelseshandsker i sådanne situationer.
- Hvis et batteri lækker skal det straks fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Fjern batterierne fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Fare for beskadigelse af produktet

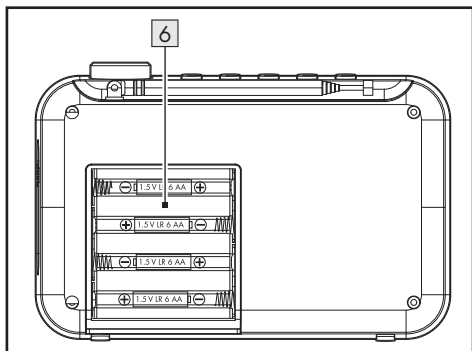
- Anvend udelukkende den specificerede batteritype!
- Isæt batterierne iht. polaritetsmærkerne (+) og (-) på batterierne og produktet.
- Rens terminalerne på batterierne og i batterirummet, inden du sætter dem i enheden!
- Fjern straks udtjente batterier fra produktet.

● Første trin



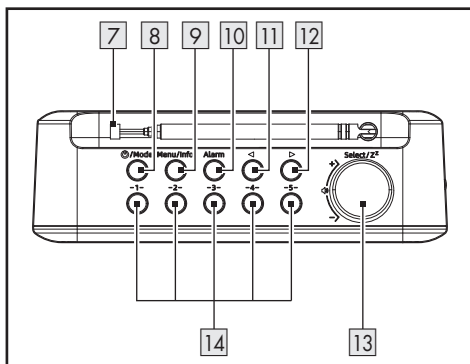
Etablering af strømforsyning

- Forbind coax-stikket fra netdelen **15** til strømforsyningsstikket **5**.
- Sæt netdelen **15** i en korrekt installeret stikkontakt.



Sæt batterier i

- Åbn batterirummet **6**.
- 4 batterier (type 1,5 V, LR6, AA) sætte i batterirummet **6** i henhold til den korrekte polaritet.
- Luk batterirummet **6**.



Tænd/sluk for produktet

- Træk antennen **7** helt ud.
- Sæt hovedafbryder **3** i positionen **ON**.
- Tænd: Tryk på **⏻/Mode 8**.
- Sluk: Tryk på **⏻/Mode 8** igen.
- Sæt hovedafbryder **3** i positionen **OFF**.

Søg/vælg DAB+ station

- Udfør en automatisk scanning.
- Tryk på **◀ 11** eller **▶ 12**.
- Vælg station.
- Start afspilning: Tryk på drejeknappen **13**.

Volumenregulering

Volumen

Drejeknap **13**

Øgning

Drej til højre

Reduktion

Drej til venstre

● Skift radiotilstand

Du kan skifte mellem DAB+ og FM-tilstand.

- Tryk på **⏻/Mode** [8], når produktet er i DAB+ tilstand, for at skifte til FM-tilstand. LCD-displayet [1] viser **FM**.
- Tryk igen på **⏻/Mode** [8] for at gå tilbage til DAB+ tilstand. LCD-displayet [1] viser **Digital Radio**.

i BEMÆRK: Når enheden tændes, står produktet automatisk i den senest valgte radiotilstand og begynder at afspille den senest valgte station.

● Betjening

● Søg/skift FM-station

- Sørg for, at produktet er i FM tilstand. I FM-tilstanden viser LCD-displayet [1] **FM**.
- Søg efter stationer på frekvensbåndet: Hold på **◀** [11] eller tryk på **▶** [12].
- Produktet stopper scanningen, så snart det finder en station.
- Du kan også søge manuelt i frekvensbåndet i trin på 0,05 MHz: Tryk på **◀** [11] eller **▶** [12] flere gange hurtigt efter hinanden. Den respektive frekvens vises på LCD-displayet [1].
- Produktet begynder at afspille den pågældende station.

● Indstil tid

- Åbn menuindstillingerne: Tryk på **Menu/Info** 9 og hold knappen nede i ca. 2 sekunder.
- Vælg **System Opsætning** i menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
- Vælg **Tid** fra menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.

Menuindstilling	Mulige indstillinger
Indstil tid/dato	<ul style="list-style-type: none">■ Dag-Måned-År■ Timer: Minutter
Auto Opdater	<ul style="list-style-type: none">■ fra alt■ fra Digital Radio■ fra FM■ Opdater Ikke
Indstil 12/24 tidsformat	<ul style="list-style-type: none">■ 12 timer■ 24 timer
Indstil datoformat	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-ÅÅÅÅ■ MM-DD-ÅÅÅÅ

- Naviger gennem menupunkterne: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
 - Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.
 - Vælg den ønskede indstilling: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
 - Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.
 - Gå tilbage til menuindstillingerne mht. yderligere indstillinger: Tryk på **Menu/Info** **9** igen.
 - Gå tilbage til afspilningstilstand: Tryk på **Menu/Info** **9** gentagne gange, indtil produktet er i afspilningstilstand igen.
- i BEMÆRK:** Hvis der ikke foretages nogen indtastning, eller der ikke trykkes på nogen tast, går produktet tilbage til afspilningstilstanden efter ca. 30 sekunder.

● Indstil alarmfunktionen/snooze-funktionen

Produktet har en dobbelt alarm, dvs. du kan lave indstillinger mht. 2 forskellige typer af vågn op tid.

Før du gør det, skal du sørge for, at tiden er indstillet korrekt på produktet (se "Indstil tid").















- i BEMÆRK:** Alarmfunktionen er kun tilgængelig ved netdrift.
- Tryk på **Alarm** **10**.
 - Vælg en af de to alarmfunktioner:
 - Alarmer 1 **1g**
 - Alarmer 2 **1f**
 - Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Alarmer	<ul style="list-style-type: none"> ■ til ■ fra 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tænd eller sluk for alarmer: Tryk på drejeknappen 13.
Frekvens	<ul style="list-style-type: none"> ■ Engang ■ Hverdage ■ Weekender ■ Daglig 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil alarmfrekvensen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Vælg den ønskede indstilling. ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Vågn Op tid	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dag-Måned-År (kun tilgængelig i dagtilstand) ■ Timer: Minutter 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil alarmfrekvensen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Vælg den ønskede indstilling. ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13. <p>i BEMÆRK: Datoen kan kun indstilles, når du allerede har aktiveret indstillingen en gang i menuindstillingen Frekvens.</p>
Kilde	<ul style="list-style-type: none"> ■ Buzzer ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vælg den lydkilde, der skal afspilles under alarmeren: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Vælg den ønskede indstilling. ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
<p>Station (Dette menupunkt vises kun, hvis Digital Radio eller FM allerede er valgt som kilde)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sidst Aflyttede ■ Hukommelsespladser: 1-30. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vælg den radiostation, der skal afspilles under alarmen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. Mulige indstillinger: <ul style="list-style-type: none"> - sidst afspillede radiostation - Valg af stationshukommelse (1-30.). <p>i BEMÆRK: Navnene på de gemte radiostationer, vises ved siden af hukommelsespladens nummer, forudsat at hukommelsespladsen er fyldt.</p> <p>Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.</p>

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Varighed	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil alarmens varighed: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Vælg de ønskede indstillinger (varighed i minutter). ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
Volumen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Volumen: 4–16. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil alarmens volumenniveau: Drej drejeknappen 13 til venstre (lavere volumen) eller højre (højere volumen). ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.


- Naviger gennem indstillingerne: Drej drejeknappen  til venstre eller højre.
 - Bekræft hvert valg: Tryk på drejeknappen .
 - Gå tilbage til menuindstillingerne mht. yderligere indstillinger: Tryk på **Menu/Info** .
 - Fortsæt på samme måde med den anden alarmfunktion for at lave de individuelle indstillinger, som fx forskellige typer af vågn op tid på de enkelte ugedage (weekend).
 - Tryk på **Alarm**  under alarmen. Alarmen slutter.
 - Alarmen afbrydes i 10 minutter (snooze-funktion): Under alarmen: Tryk på drejeknappen .
-  **BEMÆRK:** LCD-displayet  vises med alarm-symboler   og   viser, at alarmfunktionen er aktiveret. I snooze-funktionen blinker  eller  i LCD-displayet, og de 10 minutter tæller ned.
- Efter aktivering af snooze-funktionen: Tryk på **Alarm**  for at slukke alarmen helt.

● Tilslut hovedtelefonerne

Du kan også bruge hovedtelefonstikket  **4** til at tilslutte hovedtelefonerne med (medfølger ikke).



FORSIGTIG! Bemærk, brug af hovedtelefoner ved længere varighed eller høj volumen kan skade hørelsen.

- Sæt hovedtelefonens stik i hovedtelefonstikket  **4** (3,5 mm jackstik). Højttaleren **2** slukkes automatisk.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Før rengøring: Afbryd produktet fra strømforsyningen og fjern batterierne.

⚠ ADVARSEL! Produktet og netdelen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker ved rengøring. Hold aldrig nogen del af produktet under rindende vand.

- Rengør produktet med en let fugtig klud.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
- Anvend ikke rengøringsmidler med opløsningsmidler, skuremidler, kraftige rengøringsmiddelopløsninger eller hårde børster til rengøring.
- Lad derefter alle dele tørre fuldstændigt.

● **Opbevaring**

- Før produktet opbevares: Fjern batterierne. Opbevar produktet i originalemballagen.
- Opbevar produktet på et tørt og sikkert sted uden for børns rækkevidde.

● **Ordforklaring**

- Multiplex: I DAB og DAB+ kan der transmitteres flere radioprogrammer på samme frekvens. Herved kombineres radioprogrammerne i et såkaldt multiplexsignal. Med multiplex kan der også transmitteres ekstra tjenester som billeder og tekstinformationer.
- Signal Fejl: Jo større antallet af signalfejl er, desto mere forstyrret bliver produktets lydsignal. Den indbyggede fejlbeskyttelse kan til en vis grad udlignes uden at forringe lydsignalet. Visning af antallet af signalfejl kan hjælpe med til at bestemme det optimale opstillingssted for produktet.

● Forenklet EU-konformitetserklæring

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND erklærer hermed, at produktet (DAB+-Radio HG08657A / HG08657B) overholder direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU og 2009/125/EF.

Den fuldstændige formulering af EU-konformitetserklæringen kan findes på denne internetadresse:

www.owim.com



● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Batterier:

Tænk på miljøet og dit helbred. Aflever altid brugte batterier i beholdere til særligt affald. Disse finder du på genbrugsstationerne eller i de butikker, hvor du køber batterier.



Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier hos et kommunalt opsamlingssted.

● Service

(DK) **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08657A / HG08657B
Version: 12/2021

IAN 374053_2104

